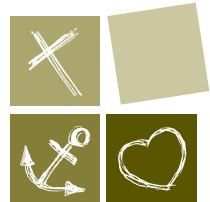


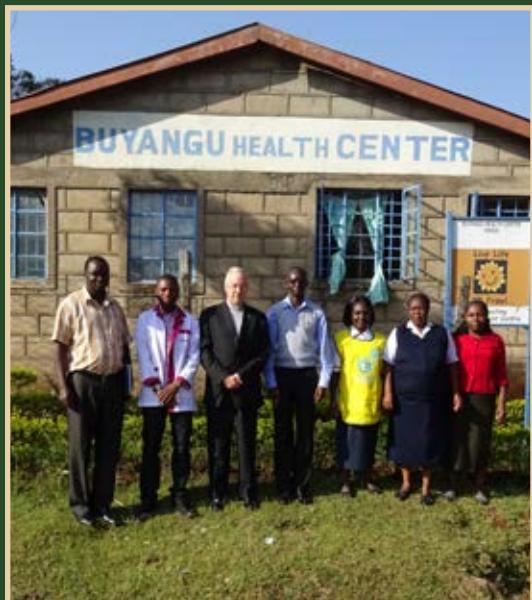


DEUS CARITAS EST magazine



Brothers of Charity | Broeders van Liefde | Frères de la Charité

Vol. 18 | #2 | jun 2018



focus:
2012-2017



DEUS CARITAS EST

Vol. 18 | #2 | jun 2018

2

COLOPHON

Fratelli della Carità
Via Giambattista Pagano nr. 35
I-00167 Roma
00-39-06-66.04.901
00-39-06-663.14.66
www.brothersofcharity.org
deus.caritas.est.editor@fracarita.org

—Editor

Bro. Dr. René Stockman,
Superior General

—Lay-out

Filip Erkens & Taisia Migova

EDITORIAL
More than worth reading
Het lezen meer dan waard
Mérite d'être lu



03

2012-2017
A look back
Een terugblik
Un regard en arrière



11

BELGIUM
Father Triest's story continues
Het verhaal van Vader Triest gaat verder
L'histoire du Père Triest continue



12

BELGIUM | CANADA | SRI LANKA | INDIA
We commemorate
We herdenken
Nous rendons hommage



14

TANZANIA | ETHIOPIA | RWANDA | BURUNDI | DR CONGO | KENYA
What happened in Africa?
Wat gebeurde er in Afrika?
Que se passe-t-il en Afrique ?



18

INDONESIA | PHILIPPINES | PAPUA NEW GUINEA
What happened in Asia?
Wat gebeurde er in Azië?
Que se passe-t-il en Asie ?



30

News from the General Administration
Nieuws uit het Generaal Bestuur
Nouvelles de l'Administration générale

In memoriam

33

35

More than worth reading

An anthology, selected from Pope Francis' daily homilies, which he delivers in the chapel of Saint Martha's House, and collected into a single easy-to-read document: this is how we would describe the apostolic exhortation about the call to holiness in today's world. For those who regularly follow and read these homilies, the themes discussed in the exhortation will be very familiar.

"Rejoice and be glad" (Mt 5:12), is Jesus' answer in his Sermon on the Mount to those who are humiliated and persecuted. It is the title of this exceptional exhortation that sets us on the road to a deeper spiritual life, a life of holiness. For everyone is called to holiness, and everyone can become holy in their own way and in their own specific life situation. It was the call that sounded in the council constitution 'Lumen Gentium', it was the call that Francis de Sales wrote down in his 'Introduction to the Devout Life', and it was Saint Therese of Lisieux's dream, which she expressed very poetically: "Every flower blooms in its own way."

The starting point of this call to a holy life is the word that God spoke in Leviticus: "You have been sanctified and have become holy because I am holy" (Lv 11:44). This call is not just for priests and religious, but for everyone. We must find and live this holiness in our daily tasks and duties. Holiness is not achieved through personal efforts alone; above all, it is the work of the Holy Spirit. Holiness does not depend on how long we stay in church and how much time we spend on prayer. Prayer is essential, it forms the basis for our holiness, but it must form a unity with our daily activities and make our relationships fruitful. The biggest problem we can have with our spiritual life is that it shuts itself in our so-called spiritual dimension and has no influence on our lives as such. The call and growth towards holiness will manifest itself in the way we deal with each other, in the way we assiduously fulfil our daily activities, in the way we can put up with and forgive each other.



It comes down to doing ordinary things in an extraordinary way, to which various saints attested. It is Jesus in person who must be our example, by taking over different aspects of Jesus' life in our lives. Jesus must become the ultimate touchstone in our lives and that is why it will ultimately be about the love that we allow to grow inside of us. And just like Jesus, we will have to go up the mountain regularly to be alone with the Father and then come down the mountain to experience God's love visibly and tangibly among the people.

The Pope is very sensitive to two so-called enemies of holiness: Gnosticism and Pelagianism. These are two heresies whose tentacles still reach far into our time. Gnosticism reduces faith to an abstract doctrine that develops a very own view of what is considered perfect. Holiness then becomes the perfect imitation of this doctrine that arose from intellectual reflection and that is lacking in spiritual footing. Think of the scribes who only had an eye for the letter of the law and regarded themselves as the only ones who were perfect because of it. Pelagianism is the conviction that we can achieve holiness solely through personal commitment, in which we completely cut ourselves off from God's grace. The danger here is that people will arrogantly with-

draw in complacency, whereas holiness involves nothing but humility and the acknowledgement that we cannot do it ourselves, but that everything is the work of grace.

The Pope felt compelled to make a connection with contemporary Pelagians, who shut themselves in their own frame of thinking, take one point of the doctrine, and then lose themselves in the criticism, while they turn away from the true beauty and joy of the Gospel and close their eyes to the many who long for our love and commitment.

The heart of the exhortation is a reflection on the Beatitudes, considered our Christian identity card, in which we can discern the true face of Christ as a guide to our daily life.

Every beatitude holds a clear call to holiness, and shows us the way to sanctify our lives.

"How blessed are the poor in spirit: the kingdom of Heaven is theirs." We are invited to break free, like Jesus, from an exaggerated material anxiety and the illusion that possession can fulfil our lives. On the contrary, we must develop a holy indifference, which Saint Ignatius of Loyola taught us, which will grant us inner freedom and the confidence that God will provide.

“Blessed are the gentle: they shall have the earth as inheritance.” Jesus himself explicitly stated that He was gentle and humble of heart. Meekness is also a fruit of the Holy Spirit, but is often regarded as a weakness in today’s society. It therefore requires courage not to follow in the mentality that encourages us to always be strong and sufficiently assertive.

“Blessed are those who mourn: they shall be comforted.” This beatitude is at odds with the world’s view, as well, where only pleasure counts and all suffering of the self and of others is regarded as a disruption of this pleasure. Accepting one’s own suffering and experiencing more depth in life because of it, and thus receiving the capacity to become a truly compassionate neighbour to the other is a fruit of this beatitude.

“Blessed are those who hunger and thirst for uprightness: they shall have their fill.” It is so easy to be swept along in unjust practices and even corruption, which has become almost a system in certain places. By contrast, we have to allow space for true justice to grow, and keep our ground.

“Blessed are the merciful: they shall have mercy shown them.” Mercy always involves compassion and granting forgiveness. We have God as an example who calls himself infinitely merciful. This should be the extent of our mercy, as well.

“Blessed are the pure in heart: they shall see God.” Here, we are called to look at reality with pure eyes and to purify our intentions further and further.

“Blessed are the peacemakers: they shall be recognised as children of God.” In a world where conflicts occur at every level, where slander disrupts so many relationships among people, bringing peace and experiencing peace in the heart is the key to a more peaceful world.

“Blessed are those who are persecuted in the cause of uprightness: the kingdom of Heav-

en is theirs.” The Apostles were pleased to be subjected to humiliation and suffering because of their imitation of Jesus Christ. If we truly want to imitate Jesus, we too will have to face opposition and even persecution in the world.

These eight Beatitudes find fulfilment in Matthew’s 25th chapter, when Jesus indicates the judgment criteria. Because, ultimately, it is all about this: that we are loving to the poor, the sick, those who are abandoned, refugees, and that we remain uncomfortable when social injustice persists or even grows. We must always allow this commitment to the poor to be rooted in prayer. Our own spiritual life, our own prayer life must find its reflection in the way we deal with our neighbours, in the way that we show attention and love for the poor. Here too, the Pope discusses a point that he particularly wanted to draw attention to from the beginning of his pontificate: that treating each other ethically should not be limited to a number of strictly ethical problem areas, but should be opened up to our whole reality, with today a special attention for the many refugees. Leaving them out in the cold is an equally severe ethical shortcoming as the lack of respect for unborn life.

In order to make the Beatitudes and the judgment criteria become truly tangible in our daily lives, the Pope then gives us some of what he calls “spiritual attitudes”, which he wants to put next to daily prayer, the celebration of the sacraments, the development of personal devotions, and spiritual guidance. He calls them expressions of love for God and the neighbour, and they can form a strong counterweight to our personal fears, the negativism that can arise in us, and the growing individualism and consumerism with which we are increasingly confronted today.

We are called first to cultivate the virtues of patience, perseverance, and meekness. The Pope consciously uses these three virtues together so that they would form a

unity with our actions in the world. To have patience in the conviction that good will ultimately prevail and that we must overcome evil with good. Perseverance, even though the results of our commitment are not forthcoming. And all this in a spirit of meekness and humility. Very special attention is paid to the humiliations that we sometimes suffer, which actually increase our humility. Here, we literally follow in the footsteps of Jesus, who, through the greatest humiliation of the cross, opened the way to salvation. It is the kenosis to which we are all called.

As a second path, the Pope presents joy and a sense of humour. How often does Scripture mention a message of joy? Maria sang with joy. And Jesus promised that pain would turn to joy (Jn 16:20). For Christians, it is important to cultivate that profound joy in life, the joy of the resurrection that resounds so strongly at Easter and is actually indestructible. And this joy should go hand in hand with a profound sense of humour, being able to put things in perspective, and in particular being satisfied with what we have and who we are.

The third path is boldness and passion. It is ‘parrhesia’, so often used by spiritual writers. “Don’t be afraid,” (Mk 6:50) Pope John Paul II spoke when he started his pontificate. We have to go the way of sanctification with boldness and passion, fearless of an environment that sets other values and not inclined to seek safe havens and to revert to individualism, dogmatism, pessimism, and nostalgia for a past that is gone. God is eternally new and always bigger than our plans and projects. The Church will not be served by having officials and bureaucrats, but needs passionate and enthusiastic missionaries who want to live their lives to the full.

We must do all this as a community. To grow in holiness is a journey that takes place in the community, never alone. Jesus shared everything with his disciples, as well, and fully lived life with them. Together with

Het lezen meer dan waard

others, in the family, in the community, we are invited to share the simple daily life lovingly with each other and to know that the Lord is in the smallest details in life.

The final piece remains prayer, the invitation to pray ceaselessly, to have God's presence and his love shine upon us continually. We should all be contemplatives, contemplators of God, who seek and find God in everyday life. All forms of our prayer must always be focused on this love of God, praising, imploring, supplicating, thanking God. Every day we have to make time to listen to the Word of God, and in the Eucharist we find nourishment in his living Word.

The Pope ends his exhortation with a call to arm ourselves against the forces of evil. Life is a battle against the devil. This requires spiritual combat, vigilance, and the gift of discernment. Here speaks the Jesuit whose spirituality is built on this discernment. Very strikingly, the Pope repeats that we should never mythologize evil, but continue to regard it as a reality in our lives. And the devil takes different shapes and is very smart to try and have us in his power. That is why spiritual discernment is required whereby we fundamentally open ourselves up to God's grace. For only with God's grace will we overcome evil and walk the way of holiness.

After Pope Francis discussed the major social problems starting from the Evangelical message in previous encyclicals and exhortations, he now gives us a glimpse into his own spiritual life and the way he himself goes to progress in holiness every day. That is why this is a very personal letter in which he wanted to approach readers and call on them in straightforward language. We can summarize this call with words from Léon Bloy, which the Pope himself cites in his introduction: "The only great tragedy in life is not to become a saint."

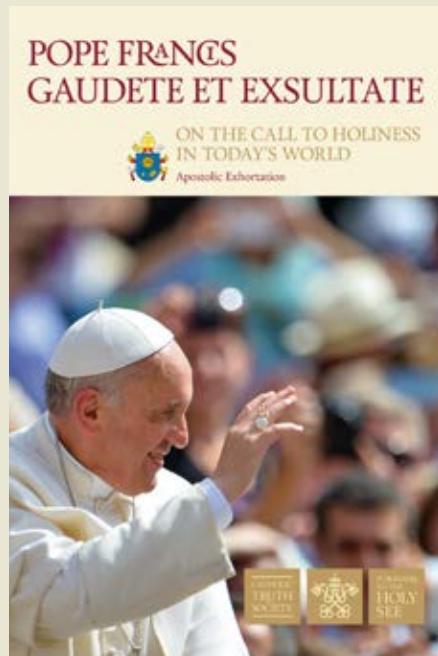
Bro. René Stockman

En bloemlezing, geplukt uit de dagelijkse homilieën die Paus Franciscus houdt in de kapel van Sint Martha, en tot één vlot leesbaar geheel samengebracht: zo zouden we de apostolische exhortatie over de roep tot heiligeheid in de huidige wereld kunnen omschrijven. Voor zij die deze homilieën geregeld volgen en lezen zullen de behandelde thema's in de exhortatie zeer herkenbaar zijn.

"Verheug u en wees blij" (Mt. 5, 12), is het antwoord van Jezus in zijn Bergrede aan hen die zich vernederd en vervolgd weten. Het werd de titel van deze uitzonderlijke exhortatie die ons op weg wil zetten naar een dieper spiritueel leven, een leven van heiligeheid. Want tot heilige worden allen geroepen, en iedereen mag heilig worden op zijn wijze en in zijn concrete levenssituatie. Het was de oproep die klonk in de concilieconstitutie "Lumen Gentium", het was de oproep die Franciscus van Sales neerschreef in zijn "Inleiding tot het godvruchtige leven", het was ook de droom van de heilige Theresia van Lisieux die het heel poëtisch uitdrukte: "Iedere bloem moet bloeien op haar wijze".

Uitgangspunt van deze oproep tot een heilig leven is het woord dat God sprak in Leviticus: "Wees heilig, zoals Ik heilig ben" (Lev. 11, 44). En deze oproep is er niet alleen voor de priesters en de religieuzen, maar voor allen en we moeten deze heiligeheid vinden en beleven in onze dagelijkse taken en opdrachten. Heiligeheid bekomt men niet door persoonlijke inspanningen alleen, maar is vóór alles het werk van de Heilige Geest. Heiligeheid hangt niet in eerste instantie af hoelang we in de kerk verblijven en hoeveel tijd we besteden aan gebed. Gebed is weliswaar essentieel, vormt de grond voor onze heiligeheid, maar moet een eenheid vormen met onze dagelijkse bezigheden en moet onze relaties bevruchten. Het grootste probleem dat we kunnen hebben met ons spiritueel leven is dat het zichzelf opsluit in onze zogenaamde spirituele dimensie en geen invloed heeft op ons leven als dusdanig. De oproep en groei tot heiligeheid zal zich manifesteren in de wijze waarop we met elkaar omgaan, dat we onze dagelijkse bezigheden met toewijding vervullen, dat we elkaar verdragen en kunnen vergeven. Het komt erop aan, zoals verschillende heiligen getuigen, dat we de gewone zaken op een buitengewone wijze verrichten. Het is Jezus in persoon die we als ons voorbeeld moeten nemen, door de verschillende aspecten van Jezus' leven in ons leven over te nemen. Jezus moet de uiteindelijke toetssteen worden in ons leven en daarom zal het uiteindelijk gaan over de liefde die we laten groeien in ons. En net zoals Jezus zullen we regelmatig op de berg moeten gaan om in eenzaamheid met de Vader te zijn om dan de berg af te dalen om Gods liefde onder de mensen zichtbaar en tastbaar te beleven.

De Paus is zeer gevoelig voor twee zogenaamde vijanden van de heiligeheid: het gnosticisme en het pelagianisme. Het zijn twee geloofsdwalingen die tot in onze tijd hun tentakels laten voelen. Bij het gnosticisme wordt het geloof teruggebracht tot een abstracte doctrine waaruit dan een heel eigen visie wordt ontwikkeld op wat



men als perfect gaat beschouwen. Heiligeheid wordt dan het perfect navolgen van deze vanuit de intellectuele reflectie gegroeide doctrine die alle spirituele gronden mist. We mogen hier denken aan de schriftgeleerden die nog enkel oog hadden voor de letter van de wet en zich van daaruit als de enige perfecten gingen beschouwen.

Bij het pelagianisme wint de overtuiging dat we heiligeheid kunnen bereiken uitsluitend door onze persoonlijke inzet, waarbij we ons totaal afsluiten van Gods genade. Het gevaar is hier dat men zich hoogmoeidig gaat opsluiten in een zelfgenoegzaamheid, terwijl heiligeheid juist alles te maken heeft met nederigheid en bekennen dat we het zelf niet kunnen waarmaken, maar dat alles genadewerk is.

Hier kan de Paus niet nalaten even een band te maken met de moderne pelagianen, die zich opsluiten in hun eigen denkkader en één punt van de doctrine nemen en zich dan verliezen in de kritiek, terwijl ze zich afsluiten van de ware schoonheid en vreugde van het evangelie en de ogen sluiten voor de velen die hunkeren naar onze liefde en inzet.

Het hart van de exhortatie vormt een beginning op de zaligsprekingen gezien als onze christelijke identiteitskaart, waarin we het ware gelaat van Christus mogen ontwaren als richtinggever aan ons dagelijks leven.

Iedere zaligsprekking houdt een duidelijke oproep in tot heiligeheid, en toont ons de weg om ons leven te heiligen.

“Zalig de armen van geest, want hen behoort het Rijk der hemelen”. We worden uitgenodigd om zoals Jezus los te komen van de overdreven materiële bekommernis en de illusie dat bezit ons leven kan vervullen. We moeten daarentegen een heilige onverschilligheid ontwikkelen, ons geleerd door Ignatius van Loyola, die ons een innerlijke vrijheid zal schenken en het vertrouwen dat God erin zal voorzien.

“Zalig de zachtmoedigen, want zij zullen het land bezitten”. Het is Jezus zelf die uitdrukkelijk aanbracht dat Hij zachtmoedig en nederig van hart was. Zachtmoedigheid is ook een vrucht van de Heilige Geest, maar wordt in de huidige maatschappij dikwijls als een zwakte beschouwd. Het vraagt derhalve moed om niet mee te stappen in de mentaliteit die ons aanzet om ons steeds sterk te tonen en om ons voldoende assertief op te stellen.

“Zalig zij die treuren, want zij zullen getroost worden”. Ook deze zaligsprekking staat haaks op de visie van de wereld, waar alleen maar plezier telt en alle lijden bij zichzelf en bij anderen als verstoorder van dit plezier wordt beschouwd. Het eigen lijden kunnen aanvaarden en daardoor meer diepte in het leven mogen ervaren en daarmee ook de capaciteit ontvangen om echt medelijdende medemens te worden met de andere is een vrucht van deze zaligsprekking.

“Zalig zij die hongeren en dorsten naar de gerechtigheid, want zij zullen vervuld worden”. Hoe gemakkelijk is het niet om meegesleurd te worden met onrechtvaardige praktijken en zelfs corruptie, die op bepaalde plaatsen als een systeem is geworden. Het is daar tegenover dat we ruimte moeten geven om de ware gerechtigheid te laten groeien en daarin stand te houden.

“Zalig de barmhartigen, want zij zullen barmhartigheid ondervinden”. Barmhartigheid heeft steeds met medelijden te maken en het schenken van vergiffenis. We hebben God zelf hier als voorbeeld die zichzelf oneindig barmhartig noemt. Ook bij ons moet dit de maat van onze barmhartigheid worden.

“Zalig de zuiveren van hart, want zij zullen God zien”. Hier worden we opgeroepen om met zuivere ogen naar de werkelijkheid te kijken en om onze intenties steeds verder uit te zuiveren.

“Zalig zij die vrede brengen, want zij zullen kinderen van God worden genoemd”. In een wereld waar conflicten op alle niveaus voorkomen, waar kwaadspreekerij zoveel relaties onder mensen verstoord, is het brengen van vrede en het beleven van de vrede in het hart de sleutel om tot een vredelijker wereld te komen.

“Zalig zij die vervolgd worden omwille van de gerechtigheid, hen behoort het Koninkrijk der hemelen”. De apostelen waren verheugd vernedering en lijden te mogen ondergaan omwille van hun navolging van Jezus. Wanneer we Jezus echt willen navolgen, zullen ook wij in de wereld weerstand en zelfs vervolging moeten ondervinden.

Deze acht zaligsprekkingen vinden hun vervulling in het 25ste hoofdstuk bij Matteüs wanneer Jezus de oordeelscriteria aangeeft. Want daar komt het uiteindelijk allemaal op aan: dat we liefdevol zijn naar de armen, de zieken, zij die verlaten zijn, de vluchtelingen, en dat we ongemakkelijk blijven wanneer sociaal onrecht blijft bestaan of zelfs nog aangroeit. Deze inzet voor de armen moeten we steeds laten wortelen in het gebed. Ons eigen spiritueel leven, ons eigen gebedsleven moet zijn weerspiegeling vinden in de wijze waarop we met de medemens omgaan, in de wijze waarop we aandacht en liefde tonen voor de armen. Ook hier gaat de Paus in op een punt dat hij vanaf het begin van zijn pontificaat op een bijzondere wijze onder de aandacht heeft willen brengen: dat het ethisch omgaan met elkaar zich niet mag beperken tot een aantal strikte ethische probleemgebieden, maar zich moet openstellen naar onze ganse werkelijkheid, met vandaag een bijzondere aandacht voor de vele vluchtelingen. Hen in de kou laten staan is een even zware ethische tekortkoming als het gebrek aan eerbied voor het ongeboren leven.

Teneinde de zaligsprekkingen en de oordeelscriteria echt vlees en bloed te laten worden in ons dagelijks leven, geeft de

Paus vervolgens enige wat hij noemt spirituele attitudes, die hij naast het dagelijks gebed, het vieren van de sacramenten, het ontwikkelen van persoonlijke devoties en de spirituele begeleiding wil plaatsen. Hij noemt ze uitdrukkingen van liefde voor God en de medemens en ze kunnen een stevig tegengewicht vormen voor onze persoonlijke angsten, het negativisme dat in ons kan ontstaan en het groeiend individualisme en consumptisme waarmee we vandaag steeds meer geconfronteerd worden.

We worden vooreerst opgeroepen om de deugden van geduld, doorzettingsvermogen en zachtdoedigheid te cultiveren. De Paus neemt bewust deze drie deugden tezamen, opdat ze een eenheid zouden vormen bij ons handelen in de wereld. Geduld hebben in de overtuiging dat het goede uiteindelijk zal zegevieren en dat we het kwaad met het goede moeten overwinnen. Doorzettingsvermogen, ook al blijven de resultaten van onze inzet uit. En dit alles in een geest van zachtdoedigheid en nederigheid. Heel speciaal wordt aandacht besteed aan de vernederingen die we soms moeten ondergaan en die eigenlijk onze nederigheid doet groeien. Hier treden we letterlijk in de voetstappen van Jezus, die juist door de grootste vernedering van het kruis de weg naar de verlossing heeft geopend. Het is de kenosis waartoe we allen worden opgeroepen.

Als tweede weg wordt deze van de vreugde en het gevoel van humor aangebracht. Hoe dikwijls klinkt het niet in de Schrift dat een vreugdevolle boodschap wordt aangebracht. Maria zong het uit in vreugde. En Jezus beloofde dat de pijn in vreugde zal omkeren (Joh. 16, 20). Voor christenen is het belangrijk die diepe vreugde in het leven te cultiveren, de verrijzenisvreugde die zo sterk doorklinkt bij Pasen en die eigenlijk onverwoestbaar is. En deze vreugde mag gepaard gaan met een diepe zin voor humor, het kunnen relativeren, vooral ook tevreden kunnen zijn met wat we hebben en wie we zijn.

Als derde weg klinkt vrijmoedigheid en passie. Het is de "parrhesia", die zo dikwijls klinkt bij spirituele schrijvers. "Wees niet bevreesd" (Mc. 6, 50), was ook de uitspraak van Paus Johannes Paulus II wanneer hij zijn pontificaat aanving. Het is met vrijmoedigheid en passie dat we deze weg van de heilige moeten gaan, onbevreesd voor een omgeving die andere waarden vooropstelt en ook niet geneigd om veilige havens te zoeken en ons terug te plooien in het individualisme, dogmatisme, pessimisme en nostalgie naar een verleden dat er niet meer is. God is eeuwig nieuw en altijd groter dan onze plannen en schema's. De Kerk is niet geduid met functionarissen en bureaucraten, maar heeft gepassioneerde en enthousiaste missionarissen nodig die hun leven ten volle willen leven.

Dit alles moeten we in gemeenschap doen. De groei in heilige is een tocht die in gemeenschap gebeurt, nooit alleen. Ook Jezus deelde alles met zijn leerlingen en leefde met hen het leven ten volle. Het is in gemeenschap met anderen, in het gezin, in de gemeenschap, dat we uitgenodigd worden om met liefde het eenvoudige dagelijkse leven met elkaar te delen en de Heer aanwezig te weten tot in de kleinste details van het leven.

Het sluitstuk blijft het gebed, de uitnodiging om ononderbroken te bidden, om ons voortdurend te laten beschijnen door Gods aanwezigheid en zijn liefde. We moeten allemaal contemplatieve worden, Godsbeschouwers, die God zoeken en vinden in het dagelijkse leven. Alle vormen van ons gebed moeten steeds gericht zijn op deze liefde van God, waarbij we God lopen, smeken, bevragen, danken. Dagelijks moeten we tijd vrijmaken om te luisteren naar het Woord van God en in de Eucharistie mogen we ons voeden aan zijn mensgeworden Woord.

De Paus eindigt zijn exhortatie met een oproep om ons te wapen tegen de krachten van het kwaad. Het leven is ook een strijd tegen de duivel. Dat vraagt spirituele

strijd, waakzaamheid en de gave van de onderscheiding. Hier spreekt de Jezuïet wiens spiritualiteit juist gebouwd is op deze onderscheiding. Heel opvallend is hoe de Paus herhaalt dat we het kwaad nooit mogen mythologiseren, maar het als een werkelijkheid in ons leven blijven beschouwen. En de duivel neemt verschillende vormen aan en is heel slim om ons in zijn macht te krijgen. Daarom vraagt het spirituele onderscheiding waarbij we ons fundamenteel openstellen voor Gods genade. Want het is alleen met Gods genade dat we het kwaad zullen overwinnen en de weg van de heilige kunnen bewandelen.

Nadat Paus Franciscus de grote maatschappelijke problemen vanuit de Evangelische boodschap heeft benaderd in vorige encyclieken en exhortaties, geeft hij nu een inkijk in zijn eigen spiritueel leven en de weg die hij zelf gaat om dagelijks te vorderen in heilige. Het werd dan ook een heel persoonlijke brief waarin hij in directe taal de lezers wil benaderen en oproepen. En we kunnen deze oproep samenvatten met een woord van Léon Bloy dat de Paus zelf in zijn inleiding aanhaalt: "De grootste tragedie in het leven is dat men geen heilige wordt".

Br. René Stockman

Mérite d'être lu

Une anthologie, tirée des homélies quotidiennes tenues par le Pape François dans la chapelle Sainte Marthe, et rassemblées en un ensemble facile à lire: c'est ainsi que nous pourrions décrire l'exhortation apostolique sur l'appel à la sainteté dans le monde actuel. Pour ceux qui suivent et lisent régulièrement ces homélies, les thèmes abordés dans l'exhortation seront très reconnaissables.

«Soyez dans la joie et l'allégresse» (Mt. 5, 12), dit Jésus dans son sermon sur la montagne à ceux qui sont humiliés et persécutés. Cela devint le titre de cette exhortation exceptionnelle qui veut nous inviter à une vie spirituelle profonde, une vie de sainteté. Car nous sommes tous appelés à la sainteté, et chacun peut, à sa manière et dans sa situation de vie concrète, devenir saint. Tel fut l'appel qui retentit dans la constitution dogmatique «Lumen Gentium», ce fut l'appel écrit par François de Sales dans son «Introduction à la vie dévote», ce fut aussi le rêve de sainte Thérèse de Lisieux qui l'avait exprimé de manière très poétique: «Chaque fleur doit fleurir à sa manière.»

Le point de départ de cet appel à la sainteté est la parole que Dieu a prononcée dans le livre du Lévitique: «Vous êtes devenus saints car je suis saint» (Lv. 11, 44). Et cet appel n'est pas seulement pour les prêtres et les religieux, mais pour tout le monde et nous devons trouver et vivre cette sainteté dans nos tâches et devoirs quotidiens. On n'atteint pas la sainteté uniquement par des efforts personnels, mais c'est avant tout l'œuvre du Saint-Esprit. La sainteté ne dépend pas en premier lieu de la durée de notre séjour dans l'église et de la durée de notre prière. La prière est en effet essentielle, elle constitue la base de notre sainteté, mais elle doit former une unité avec nos activités quotidiennes et doit fructifier nos relations. Le plus gros problème que nous pouvons avoir



avec notre vie spirituelle, c'est qu'elle s'enferme dans notre soi-disant dimension spirituelle et n'aie pas d'influence sur notre vie quotidienne. L'appel et la croissance à la sainteté se manifesteront dans la façon dont nous traitons les uns avec les autres, dont nous accomplissons nos activités quotidiennes avec dévotion, dont nous nous supportons et savons pardonner. Il s'agit, comme l'ont témoigné plusieurs saints, de réaliser les choses ordinaires de manière extraordinaire. C'est Jésus en personne que nous devons prendre comme exemple, en reprenant les différents aspects de la vie de Jésus dans notre vie. Jésus doit devenir la pierre angulaire dans notre vie, c'est pourquoi il s'agira toujours de l'amour qu'il faudra laisser grandir en nous. Et tout comme Jésus, nous devrons régulièrement aller à la montagne pour être seul avec le Père et ensuite descendre la montagne pour vivre l'amour de Dieu parmi les gens de manière visible et tangible.

Le Pape est très sensible à deux soi-disant ennemis de la sainteté: le gnosticisme et le pélagianisme. Ce sont deux hérésies qui sont encore d'une préoccupante actualité.

Dans le gnosticisme, la foi est réduite à une doctrine abstraite dans laquelle il considère que sa propre vision de la réalité représente la perfection. La sainteté devient alors l'imitation parfaite de cette doctrine née de la réflexion intellectuelle et dépourvue de tout fondement spirituel. Nous pouvons ici penser aux scribes qui n'avaient d'yeux que pour la lettre de la loi et dès lors, se considéraient comme les seuls parfaits.

Dans le pélagianisme, on est convaincu que nous ne pouvons parvenir à la sainteté que par nos propres forces, où nous nous fermons complètement à la grâce de Dieu. Le danger consiste ici à s'enfermer orgueilleusement dans l'autosatisfaction, tandis que la sainteté a tout à faire avec l'humilité et la reconnaissance de notre incapacité, que tout est grâce.

Ici, le Pape ne peut manquer de faire un lien avec les nouveaux pélagiens, qui s'enferment dans leur propre cadre de réflexion et prennent un point de la doctrine et ensuite se perdent dans la critique, pendant qu'ils se coupent de la vraie beauté et joie de l'Evangile et ferment les yeux aux nombreuses personnes assoiffées de notre amour et engagement.

Le cœur de l'exhortation est une réflexion sur les Béatitudes, considérées comme notre carte d'identité chrétienne, à travers lesquelles nous pouvons discerner le vrai visage du Christ comme guide de notre vie quotidienne.

Chaque béatitude porte un appel clair à la sainteté, et nous montre le chemin pour sanctifier notre vie.

«Heureux les pauvres de cœur, car le Royaume des cieux est à eux.» Nous sommes appelés, comme Jésus, à nous détacher de la préoccupation matérielle exagérée et l'illusion que la possession puisse combler notre vie. Contre cela, il nous faut développer une sainte indifférence, qui nous a été enseignée par saint Ignace de Loyola, qui nous donnera la liberté intérieure et la confiance que Dieu pourvoira.

«Heureux les doux, car ils possèderont la terre.» C'est Jésus Lui-même qui a déclaré explicitement qu'il était doux et humble de cœur. La douceur est aussi un fruit de l'Esprit saint, mais elle est souvent considérée comme une faiblesse dans la société actuelle. Il faut donc du courage pour aller à l'encontre de la mentalité qui nous pousse à toujours nous montrer fort et sûr de soi.

«Heureux les affligés, car ils seront consolés.» Cette béatitude est également en contradiction avec la vision du monde, où seul le plaisir compte et où toute souffrance chez soi et chez les autres est considérée comme perturbateur de ce plaisir. Accepter sa propre souffrance et par là pouvoir expérimenter plus de profondeur dans la vie et ainsi aussi recevoir la capacité de devenir vraiment une personne compatissante pour le prochain, est un fruit de cette béatitude.

«Heureux les affamés et les assoiffés de la justice, car ils seront rassasiés.» Comme il est facile de se laisser entraîner par des

pratiques injustes et même par la corruption, qui sont devenus des pratiques courantes à certains endroits. C'est face à cela que nous devons donner de l'espace pour développer la vraie justice et la maintenir.

«Heureux les miséricordieux, car ils obtiendront miséricorde.» La miséricorde concerne toujours la compassion et le pardon. Nous avons Dieu Lui-même ici en exemple qui se dit infiniment miséricordieux. Chez nous aussi, cela doit devenir la mesure de notre miséricorde.

«Heureux les coeurs purs, car ils verront Dieu.» Ici, nous sommes appelés à regarder la réalité avec des yeux purs et à toujours purifier nos intentions.

«Heureux les artisans de paix, car ils seront appelés fils de Dieu.» Dans un monde où les conflits se produisent à tous les niveaux, où les commérages perturbent tant de relations entre les gens, apporter la paix et faire l'expérience de la paix dans le cœur, est la clé d'un monde plus pacifique.

«Heureux les persécutés pour la justice, car le Royaume des cieux est à eux.» Les apôtres étaient heureux de pouvoir subir l'humiliation et la souffrance, en raison de leur imitation de Jésus. Si nous voulons vraiment suivre Jésus, nous devrons nous aussi faire face à la résistance et même à la persécution.

Ces huit béatitudes trouvent leur accomplissement dans le chapitre 25 chez Matthieu, au moment où Jésus annonce les critères de jugement. Parce que tout cela concerne finalement : que aimions les pauvres, les malades, les abandonnés, les étrangers, et que nous soyons mal à l'aise quand l'injustice sociale persiste ou même croit. Cet engagement envers les pauvres devrait toujours être enraciné dans la prière. Notre propre vie spirituelle, notre vie de prière personnelle, doit trouver son

reflet dans la relation que nous avons avec les autres, dans la façon de montrer de l'attention et de l'amour pour les pauvres. Ici aussi, le Pape aborde un point que, depuis le début de son pontificat, il a voulu mettre particulièrement en lumière : que la relation éthique ne peut pas se limiter à un certain nombre de domaines problématiques éthiques stricts, mais doit s'ouvrir à toute notre réalité, avec aujourd'hui une attention particulière pour les nombreux réfugiés. Les laisser dans le froid est une lacune éthique tout aussi grave que le manque de respect pour la vie à naître.

Pour que les Béatitudes et les critères de jugement deviennent vraiment chair et sang dans notre vie quotidienne, le Pape donne ensuite quelques – comme il l'appelle – attitudes spirituelles, qu'il voudrait ajouter en plus de la prière quotidienne, la célébration des sacrements, le développement de dévotions personnelles et l'accompagnement spirituel. Il les appelle des expressions de l'amour de Dieu et du prochain et elles peuvent constituer un puissant contrepoids à nos angoisses personnelles, au négativisme qui peut naître en nous et à l'individualisme croissant et au consumérisme auxquels nous sommes de plus en plus confrontés aujourd'hui.

Nous sommes tout d'abord appelés à cultiver les vertus de patience, persévérance et douceur. Le Pape prend délibérément ces trois vertus ensemble, afin qu'elles puissent former une unité dans nos actions dans le monde. Avoir de la patience dans la conviction que le bien triomphera au final et que nous devons vaincre le mal par le bien. Persévérance, même si les résultats de notre engagement ne paraissent pas. Et tout cela dans un esprit de douceur et d'humilité. Une attention toute particulière est accordée aux humiliations que nous devons parfois subir et qui font, en réalité, augmenter notre humilité. Nous suivons ici littéralement la volonté de Jésus de faire de nous des personnes qui, dans la situation la plus difficile, restent toujours fidèles à Dieu et à ses commandements.

ment les traces de Jésus qui, par la plus grande humiliation sur la croix, a ouvert la voie au salut. C'est la kénose à laquelle nous sommes tous appelés.

Comme deuxième voie, on présente celle de la joie et les sens de l'humour. Combien de fois les Ecritures ne parlent-elles pas d'un message joyeux. Marie exulta de joie. Et Jésus promit que la peine se changera en joie (Jn. 16, 20). Il est important pour des chrétiens de cultiver la joie dans la vie, la joie de la résurrection qui retentit si fort à Pâques et qui est réellement indestructible. Et cette joie peut aller de pair avec un profond sens d'humour, le pouvoir de relativiser, et surtout pouvoir être heureux avec ce que nous avons et ce que nous sommes.

Comme troisième voie, nous avons l'audace et la ferveur. Il s'agit de la « parrhésie », dont on entend si souvent parler chez des écrivains spirituels. « N'ayez pas peur » (Mc. 6, 50), fut aussi l'expression du Pape Jean-Paul II lorsqu'il entama son pontificat. C'est avec audace et ferveur que nous devons parcourir ce chemin de sainteté, sans crainte d'un environnement qui prône d'autres valeurs et qui n'est pas enclin à chercher la sécurité et à se replier sur l'individualisme, le dogmatisme, le pessimisme et la nostalgie d'un passé qui n'est plus. Dieu est éternellement nouveau et toujours plus grand que nos plans et schémas. L'Eglise n'est pas servie par des fonctionnaires et bureaucrates, mais a besoin de missionnaires enthousiastes qui désirent vivre pleinement.

C'est ce que nous devons faire en communauté. Grandir en sainteté est un chemin qui se passe en communauté, jamais seul. Jésus aussi partageait tout avec Ses disciples et vivait pleinement la vie avec eux. C'est en communauté avec les autres, en famille, en communauté, que nous sommes invités à partager, avec amour, la simple vie quotidienne, et savoir que le

Seigneur est présent jusque dans les plus petits détails de la vie.

La pierre angulaire demeure la prière, l'invitation à prier constamment, afin de nous laisser continuellement illuminer par la présence de Dieu et de Son Amour. Nous devons tous devenir des contemplatifs, des admirateurs de Dieu, qui cherchent et trouvent Dieu dans la vie quotidienne. Toutes les formes de notre prière doivent toujours être orientées vers cette amour de Dieu, où nous louons, supplions, demandons, remercions Dieu. Chaque jour, nous devons prendre le temps d'écouter la Parole de Dieu et dans l'Eucharistie, nous pouvons nous nourrir de Son Verbe incarné.

Le Pape termine son exhortation avec un appel à nous armer contre les pouvoirs du mal. La vie est aussi une lutte contre le démon. Cela nécessite un combat spirituel, la vigilance et le discernement. Ici parle le jésuite dont la spiritualité est construite sur ce discernement. Il est très frappant de voir comment le Pape répète que nous ne devrions jamais mythifier le mal, mais continuer à le considérer comme une réalité dans notre vie. Et le démon prend différentes formes et est très malin pour nous mettre sous son emprise. C'est pourquoi cela demande du discernement spirituel, par lequel nous nous ouvrirons fondamentalement à la grâce de Dieu. Car c'est seulement avec la grâce de Dieu que nous pourrons vaincre le mal et marcher sur le chemin de la sainteté.

Après que le Pape François ait abordé les principaux problèmes sociaux à partir des messages d'Evangile dans des encycliques et exhortations précédentes, il donne maintenant un aperçu de sa propre vie spirituelle et le chemin qu'il parcourt lui-même pour avancer tous les jours en sainteté. C'est donc devenu une lettre très personnelle dans laquelle il veut approcher et appeler les lecteurs en langage

direct. Nous pouvons résumer cet appel avec une parole de Léon Bloy, que le Pape cite lui-même dans son introduction : « il n'y a qu'une tristesse, c'est de ne pas être des saints. »

Fr. René Stockman



A LOOK BACK EEN TERUGBLIK UN REGARD EN ARRIÈRE

A look back

On the occasion of the General Chapter, we would like to look back over the past six years by means of a few articles published in our periodical ‘Deus Caritas Est’. It will be a walk through this periodical and we will make a little stop at the most important events that were told. It gives us a unique picture of what has happened in the Congregation of the Brothers of Charity over the past six years. Of course, the focus is on new initiatives within the apostolate, special commemorations, and events. It is not a complete overview, as certain regions are missing despite the fact that the Congregation is very much alive there, as well. We would like to offer you this ‘anthology’ as a contribution to the first move that a general chapter makes: looking back on the past and assessing it. We do this with a heart filled with gratitude for all those brothers, associate members, co-workers, and staff members who made these events possible and who committed themselves, through these initiatives, to so many people who appeal to our care, guidance, and education. And grateful for those who have supported the Congregation in many ways so that it can continue its mission of charity.

We will start with our great inspirer, our beloved Founder, the Servant of God Peter Joseph Triest, and we will end with a beautiful initiative that is growing in Ethiopia and that, thanks to the Belgian region’s South Campaign, will have significant growth opportunities. I hope you will enjoy reading this article!

Een terugblik

Ter gelegenheid van het generaal kapittel willen we even terugkijken naar de voorbije zes jaar aan de hand van de artikelen die in ons tijdschrift “Deus Caritas est” verschenen. Het wordt een wandeling doorheen ons tijdschrift met een kleine stop bij de belangrijkste gebeurtenissen die er werden verhaald. Het geeft een uniek beeld van wat er in de congregatie van de Broeders van Liefde de voorbije zes jaar is gebeurd. De focus ligt uiteraard op nieuwe initiatieven binnen het apostolaat, speciale herdenkingen en gebeurtenissen. Het is geen volledig overzicht, want bepaalde regio’s ontbreken ondanks het feit dat ook daar de congregatie levend is. We bieden deze “bloemlezing” graag aan als een bijdrage aan de eerste beweging die een algemeen kapittel maakt: terugkijken in het verleden en dit verleden evalueren. En dat met een dankbaar hart voor al die broeders, aangesloten leden en medewerkers die deze gebeurtenissen hebben mogelijk gemaakt en zich via al deze initiatieven inzetten voor zoveel mensen die beroep doen op onze zorg, begeleiding en onderricht. En ook dankbaar voor hen die de congregatie op velerlei wijze hebben gesteund opdat ze haar zending van de caritas kan verderzetten.

We beginnen bij onze grote inspirator, onze geliefde Stichter, de Dienaar Gods Petrus Jozef Triest en we eindigen met een mooi initiatief dat in Ethiopië aan het groeien is en dat dankzij de Zuidactie in de Belgische regio groeiensen zal krijgen. Veel leesgenot!

Un regard en arrière

A l’occasion du Chapitre général, nous aimeraisons lancer un regard en arrière sur les six dernières années à partir des articles publiés dans notre revue « Deus Caritas est ». Il s’agira d’une promenade à travers notre revue, avec un petit arrêt aux plus importants évènements qui y ont été relatés. Elle donne une image unique de ce qu’il s’est passé dans la congrégation des Frères de la Charité au cours des six dernières années. Bien sûr, l’accent est mis sur les nouvelles initiatives au sein de l’apostolat, les commémorations spéciales et les évènements. Ce n’est pas un aperçu complet, car certaines régions manquent malgré le fait que la congrégation y soit aussi vivante. Nous aimons présenter ce « florilège » comme une contribution au premier mouvement qui fait un chapitre général : regarder dans le passé et évaluer ce passé. Et ce, avec un cœur reconnaissant pour tous ces frères, membres associés et collaborateurs qui ont rendu ces évènements possibles et qui, à travers toutes ces initiatives, s’engagent pour tant de personnes qui font appel à nos soins, accompagnement, enseignements. Et aussi reconnaissant pour ceux qui ont soutenu la congrégation de plusieurs façons afin qu’elle puisse continuer sa mission de charité.

Nous commençons chez notre grand inspirateur, notre bien-aimé Fondateur, le Serviteur de Dieu Pierre Joseph Triest, et nous finissons avec une belle initiative qui se développe en Ethiopie, et qui, grâce à l’Action Sud dans la région belge, recevra une opportunité de croissance. Bonne lecture !

FATHER TRIEST'S STORY CONTINUES

HET VERHAAL VAN VADER TRIEST GAAT VERDER

L'HISTOIRE DU PÈRE TRIEST CONTINUE

Opening of the tomb of Father Triest

In Lovendegem, on 23 November 2013, the tomb of Father Triest was opened as part of the process of beatification. An uncommon event. The mortal remains of our Founder were well packed, in no less than three coffins. When the last coffin was opened, we did not see a skeleton, which was a major disappointment, but we did find pieces of clothing, wood, earth, and more we could not identify straight away. After thorough verification and cleaning, a lot of remnants were still found. These were then carefully placed in a new coffin, and a number of bones were kept to serve as relics. With a ceremony in the parish church, his parish church, we said farewell to Father Triest once more and he could be entombed again in the burial chapel. A passage from the article published in January 2014: "At present, the remaining bones are very fragile and limited in number. It could be that at the former exhumation in 1902 only part of the skeleton was preserved, for no trace of the lower limbs was found. [...] Father Triest's remains rest again in the crypt; here and there his relics will get a place of honour and give rise to a veneration. [...] Indeed, on that day we saw Triest, in his mortality, but we received the strong invitation to live and work in his spirit, and to make sure that the poor, whom he called his best friends, enjoy a glimpse of God's love."

Opening van het graf van Vader Triest

Op 23 november 2013 werd in Lovendegem het graf van Vader Triest geopend in het kader van het proces van de zaligverklaring. Een niet alledaagse gebeurtenis. De stoffelijke resten van onze Stichter waren wel goed ingepakt, in niet minder dan drie kisten, en wanneer de laatste kist geopend werd, was de teleurstelling groot geen skelet te zien, maar wel stukjes kledij,

hout, aarde en nog meer dat we niet onmiddellijk een naam konden geven. Maar na de grondige verificatie en reiniging vond men toch nog heel wat restanten, en die werden dan zorgvuldig in een nieuwe kist geplaatst, en een aantal beenderen werden behouden om als relikwie te dienen. Met een plechtigheid in de parochiekerk, zijn parochiekerk, werd opnieuw afscheid genomen van Vader Triest en mocht hij terug begraven worden in de graftkapel. Een greep uit het artikel gepubliceerd in januari 2014: "In de kist bevinden zich de resterende beenderen, in zeer broze staat, en slechts heel beperkt in aantal. Wellicht heeft men bij de eerste ontgraving in 1902 slechts een deel van het skelet meegenomen, want van de onderste ledematen was niets meer te vinden. [...] Vader Triest rust opnieuw in zijn crypte, en hier en daar zullen zijn relikwieën een ereplaats krijgen en aanleiding geven tot een startende verering. [...] Ja, vandaag hebben we de sterfelijke Triest gezien, in al zijn vergankelijkheid, maar we ontvingen een krachtige uitnodiging om in zijn geest verder te leven en te werken, en ervoor te zorgen dat de armen, die hij zijn beste vrienden noemde, een glimp van Gods liefde zouden mogen blijven ontvangen."

Ouverture de la tombe du Père Triest

Le 23 novembre 2013, à Lovendegem, la tombe du Père Triest fut ouverte dans le cadre du procès de béatification. Un évènement rare. Les restes de notre Fondateur étaient bien emballés, dans pas moins de trois coffres, et lorsque le dernier coffre fut ouvert, la déception fut grande de ne pas découvrir de squelette, mais bien des bouts de vêtements, de bois, de terre et encore plus que nous n'avons pas su définir immédiatement. Mais après vérification et nettoyage approfondis, beaucoup de restes ont encore été trouvés, et ceux-ci ont ensuite été soigneusement placés dans un nouveau

coffre, et un certain nombre d'os ont été gardés pour servir de reliques. Avec une cérémonie dans l'église paroissiale, son église de paroisse, on dit à nouveau adieu au Père Triest et il fut à nouveau enterré dans la crypte. Une sélection de l'article publié en janvier 2014. «Dans le coffre se trouvaient des restes d'os, dans un état très fragilisé, et peu en nombre. Peut-être que lors du premier déterrement en 1902, on a pris qu'une petite partie du squelette, car on ne pouvait rien trouver des membres inférieurs... Le Père Triest repose à nouveau dans la crypte, et, par-ci par-là, ses reliques recevront une place d'honneur et inciteront à la vénération. ... En effet, nous avons aujourd'hui vu le Triest mortel, dans toute sa fragilité, mais nous avons reçu une invitation puissante de continuer à vivre et travailler dans son esprit, et de faire en sorte que les pauvres, qu'il appelait ses meilleurs amis, puissent continuer à recevoir un aperçu de l'Amour de Dieu .»

A big step forward

That is the title of the article on the conclusion of the diocesan inquiry that took place on 15 November 2015, almost two years after the exhumation. During





those two years, we worked very hard on the Cause, which ultimately had no less than 21,000 sheets, including writings by and about Father Triest, an extensive biography, and the reports of the 56 witnesses who had shared their views about Father Triest under oath. "How meaningful it was to be able to conclude the diocesan inquiry in 2015, exactly 200 years after Triest and his first Brothers of Charity had released the mentally ill from their shackles on 30 September 1815, just a few paces away from Saint Bavo's Cathedral in Ghent. This also meant a huge step forward and the start of an evolution from confinement to care and treatment of these people, who were no longer considered or treated as people who were possessed but as people who were ill. It was just one event from the richly filled life of Peter Joseph Triest." With gratitude, we remembered Bro. Eugeen Geysen, our first postulator, who did not live to see this event unfortunately. And we thanked everyone who worked hard during those months to come to this day.

The next day a van transporting the white boxes left for Rome. These were to be handed over to the Congregation of Causes of Saints on 19 November.

A committee has verified everything and the next step was taken towards a more substantive investigation, while the postulator, Dr. Waldery Hilgeman has started writing the positio. Once this phase has been completed, possibly followed by a positive evaluation, we hope that the Pope Father will name Triest Venerable, and that the way for beatification will be open, provided that a miracle happens.

Follow the further development of the process on the website www.causapjtriest.org

Een grote stap voorwaarts

Zo luidt de titel van de verslaggeving van de afsluiting van het diocesaan proces dat plaatshad op 15 november 2015,

bijna twee jaar na de ontgraving. Tijdens de voorbije twee jaar was er heel hard gewerkt aan het dossier, dat uiteindelijk niet minder dan 21.000 vellen telde, met geschriften van en over Vader Triest, een uitgebreide biografie en de verslagen van de 56 getuigen die onder ede hun visie over Vader Triest hadden gegeven. "Hoe zinvol was het om de diocesane fase te kunnen afsluiten in 2015, juist 200 jaar geleden dat Triest in dezelfde stad Gent, op enige stappen verwijderd van de Sint-Baafskathedraal op 30 september 1815 met de eerste Broeders van Liefde de geesteszieken uit de boeien verlost. Ook toen werd een grote stap voorwaarts gerealiseerd en evolueerde men van opsluiting tot zorg en behandeling van deze mensen die niet meer als bezeten maar als zieken werden gezien en bejegend. Dat was maar één van de gebeurtenissen uit het rijkgevulde leven van Petrus Jozef Triest." We dachten met dankbaarheid aan Br. Eugeen Geysen, onze eerste postulator, die spijtig deze gebeurtenis niet meer kon meemaken. En aan allen die de voorbije maanden hard hadden gewerkt om tot deze dag te komen. 's Anderendaags vertrok een bestelwagen naar Rome met de witte dozen om deze op 19 november te overhandigen in de Congregatie van de heiligverklaringen. Vandaag heeft een commissie alles geverifieerd en werd de volgende stap gezet naar een meer inhoudelijk onderzoek, terwijl de postulator, Dr. Waldery Hilgeman, begonnen is met het uitschrijven van de positio. Eenmaal deze fase afgerond, wellicht gevolgd door een positieve evaluatie, hopen we dat de Paus Vader Triest eerbiedwaardig mag verklaren, en zal de weg open zijn voor de zaligverklaring, mits er een wonder gebeurt.

Vandaag kunt u via de website www.causapjtriest.org het verdere verloop van het proces op de voet volgen.

Un grand pas en avant

Cela était le titre du rapport sur la clôture du procès diocésain qui a eu lieu le 15 novembre 2015, presque deux ans après le déterrement. Au cours des deux dernières années, on travaillait sur le dossier avec acharnement, dossier qui, à la fin, comptait pas moins de 21.000 pages, avec des écrits de et sur le Père Triest, une biographie complète et des rapports de 56 témoins, qui ont donné sous serment leur vision du Père Triest. «La clôture de la phase diocésaine en 2015 a pris tout son sens, car il y exactement 200 ans, dans la même ville, à quelques pas de la cathédrale Saint-Bavon, que le 30 septembre 1815, Triest a libéré avec ses premiers Frères de la Charité les malades mentaux de leurs chaînes. Déjà à l'époque ce fut un grand pas en avant et l'on évaluait de l'emprisonnement aux soins et traitement de ces personnes, non plus considérées et méprisées comme possédées, mais comme des malades. Ce ne fut que l'un des événements de la vie richement chargée de Pierre Joseph Triest.» Nous avons pensé avec gratitude au Fr. Eugeen Geysen, notre premier postulant, qui n'a malheureusement pas vécu suffisamment pour participer à cet événement. Et à tous ceux qui, au cours de ces derniers mois, avaient durement travaillé pour venir à ce jour.

Le lendemain, un van partit vers Rome avec les boîtes blanches pour les remettre le 19 novembre à la Congrégation des Causes des Saints.

Aujourd'hui, tout a été vérifié par un comité et on a franchi l'étape suivante pour une enquête plus approfondie, tandis que le postulateur, Dr. Waldery Hilgeman, a commencé à écrire la positio. Une fois cette phase clôturée, probablement suivie d'une évaluation positive, espérons que le Pape puisse déclarer le Père Triest honorable, que la voie à la béatification soit ouverte, et qu'un miracle se produise.

Aujourd'hui, vous pouvez suivre la suite du procès via le site www.causapjtriest.org

WE COMMEMORATE

WE HERDENKEN

NOUS RENDONS HOMMAGE

A centenarian: Bro. Cyriel Maertens

150 years, 100 years, 25 years twice... this is what we commemorated during the past period. However, let us start off with a centenarian: Bro. Cyriel Maertens!

It is not every day that we can celebrate a 100th birthday in the Congregation. It was only the second. He was born on 1 April 1915 and was associated with the Congregation very early on when he entered the juniorate. He professed his vows in 1933, worked as a teacher in various places, and from 1948 on he was able to teach the juniors, a dream he long held, according to our centenarian. But then there was another task that he fulfilled for many years with a lot of enthusiasm: driving around Flanders to present the Congregation to young people. We called it a 'recruiter'. Later, he stayed in the novitiate and was able to witness the start of the international novitiate in Maria-Aalter in 1998. In 2003, our spirited old brother moved to our nursing home in Beernem, but remained closely involved in the sale of the congregational calendar. Who could refuse when they were sent a carefully handwritten note? "No, there are no more slides through which he introduced the Congregation to so many people, and no more calendars to be sold, but Bro. Cyriel is still a brother who fervently bears witness to his vocation as a Brother of Charity, as though he just started out. One hundred years old and eighty-eight years in the Congregation. There are not many people who can say the same. We should all be very grateful for having Bro. Cyriel in our midst for so long. He was and is a brother like no other." In January 2016, we lost Bro. Cyriel, when he passed away quietly in his sleep.



Een honderdjarige: Br. Cyriel Maertens

150 jaar, 100 jaar, tweemaal 25 jaar: dit werd tijdens de voorbije periode herdacht. We starten evenwel met een honderdjarige: Br. Cyriel Maertens! Een kranige honderdjarige vieren we niet dagelijks in de congregatie. Het was slechts de tweede in rij. Geboren op 1 april 1915, reeds heel vroeg als juvenist verbonden met de congregatie, professie in 1933 en als onderwijzer op verschillende plaatsen werkzaam, om vanaf 1948 les te mogen geven aan de juvenisten, volgens onze gevierde een lang gekoesterde droom. Maar daarna kwam nog een andere opdracht die hij vele jaren met heel veel enthousiasme heeft vervuld: rondrijden doorheen Vlaanderen om er de congregatie bij de jongeren te leren kennen. We noemden het toen: rekruteur. Later verbleef hij in het noviciaat en mocht hij de start van het internationaal noviciaat in Maria-Aalter in 1998 meemaken. In 2003 verhuisde onze kranige ouderling naar ons rusthuis in Beernem, maar bleef

sterk betrokken bij de verkoop van de congregationale kalender. Wie kon weigeren wanneer ze een zorgvuldig handgeschreven briefje werden toegestuurd? "Nee, de diareeksen waarmee hij de congregatie aan zovelen leerde kennen zijn er niet meer, de kalenders worden niet meer verkocht, maar Br. Cyriel is nog steeds die broeder die zo vurig over zijn roeping als Broeder van Liefde kon getuigen, alsof hij nog maar pas begonnen was. Honderd levensjaren en 88 jaren in de congregatie, niet velen doen het hem na, en we mogen alleen maar dankbaar zijn dat we Br. Cyriel zo lang in ons midden mochten hebben. Het was en is een broeder als geen ander." In januari 2016 is hij van ons heengegaan, rustig overleden in zijn slaap.

Un centenaire : Fr. Cyriel Maertens

150 ans, 100 ans, deux fois 25 ans : voilà ce qui a été commémoré au cours de la dernière période. Nous com-



mençons avec un centenaire: Fr. Cyriel Maertens!

Ce n'est pas tous les jours que nous célébrons un centenaire dynamique dans la congrégation. Ce n'est d'ailleurs que la deuxième fois. Né le 1er avril 1915, déjà très tôt lié à la congrégation en tant que juvéniste, profession en 1933 et actif à plusieurs endroits en tant qu'enseignant, pour à partir de 1948 pouvoir enseigner aux juvénistes, un rêve longtemps cheri selon notre célébré. Mais ensuite suivit une autre mission qu'il accomplit pendant de nombreuses années avec beaucoup d'enthousiasme: faire le tour de la Flandre pour faire connaître la congrégation aux jeunes. Nous l'appelions à l'époque: le recruteur. Plus tard, il séjourna au noviciat et put vivre le début du noviciat international à Maria-Aalter en 1998. En 2003, notre ainé dynamique s'installa dans notre maison de repos à Beernem, mais resta fortement impliqué dans la vente des calendriers de la congrégation. Qui pouvait refuser lorsqu'il recevait une petite lettre, soigneusement écrite à la main? «Non, les diapositives par lesquelles il faisait connaître la congrégation à tant de personnes ne sont plus, les calendriers ne sont plus vendus, mais Fr. Cyriel est encore toujours ce frère qui témoigne avec feu de sa vocation de Frère de la Charité, comme s'il venait de commencer. Cent ans de vie et 88 ans dans la congrégation, peu de gens le font, et nous ne pouvons qu'être reconnaissants d'avoir Fr. Cyriel parmi nous depuis si longtemps. Ce fut et c'est un frère pas comme les autres.» En janvier 2016, il nous quitta, mort paisiblement dans son sommeil.

150 years of Brothers of Charity in Canada

It was a wonderful, intimate celebration on 25 July 2015. The article reads: "It was a huge step for the Congregation, which was still quite young when four brothers left for Canada in 1865. It was the first foundation abroad, and probably no one would have thought that they would immediately go overseas. [...] No less than 88 brothers put themselves forward to go to Canada. [...] Four brothers were chosen, and they would be the pioneers of the new foundation: Bro. Eusebius, who would be the superior, Bro. Linus, Bro. Sebastian, and Bro. Edmond. [...] On 22 February 1865, they set foot ashore in Canada, which constitutes as the official foundation date of our presence in Canada. [...] On 9 September 1867, the first Canadian brother made his first profession. It would be a few years before the entire operation was completely stable and there was an actual group of Canadian brothers, who were even sent out to the United States of America. [...]

We are grateful for all that the Brothers of Charity have accomplished over the past 150 years in Quebec and for the effect it has had all over the world. Canada was and is the Congregation's eldest daughter, and deserves every bit of praise. Charity has been lived and experienced on every level in a very unique way in the service of the least among us, of people living on the fringes of society. They tried to train and educate generations of young people and turn them into good citizens and Christians. The list of former pupils is impressive.

However, there is also a sense of nostalgia because this is all in the past. The brothers now live together in Saint-Sulpice, and this is where the heartbeat of charity can still be felt. No, charity has not died. The works go on. They are borne by others, it's true, but the consecrated life of a Brother of Charity is still intensely alive in the community. They empathise with everything

that is going on in the Congregation on an international level, still serve in a small way, and provide support wherever possible."

150 jaar Broeders van Liefde in Canada

Het werd een mooie intieme herdenking op 25 juli 2015. We lezen in het verslag: "Het was een grote stap voor de nog jonge congregatie wanneer vier broeders vertrokken naar Canada in 1865. Het was meteen de eerste buitenlandse stichting, en wellicht had niemand gedacht dat men onmiddellijk naar overzee zou trekken. [...] Er waren niet minder dan 88 broeders die zich kandidaat stelde om naar Canada te vertrekken. [...] Vier broeders werden weerhouden om de pioniers te worden van de nieuwe stichting: Broeder Eusebius die de eerste overste werd, Broeder Linus, Broeder Sebastianus en Broeder Edmond. [...] Op 22 februari 1865 zetten ze voet aan wal in Canada, en dat is dan ook de officiële stichtingsdatum van onze aanwezigheid in Canada. [...] Op 9 september 1867 reeds legde de eerste Canadese broeder zijn professie af. Het zou echter nog enige jaren duren vooraleer men stabiliteit vond en met een groep Canadese broeders kon starten en deze zelfs uitzond naar de Verenigde Staten van Amerika. [...]

Er mag dankbaarheid zijn voor alles wat de Broeders van Liefde de voorbije 150 jaar hebben verwezenlijkt in Quebec en welke uitstraling ze hebben gehad wereldwijd. Canada was en is de oudste dochter van de congregatie, en heeft haar pluimen echt verdiend. De caritas werd er op alle vlakken op een heel unieke wijze beleefd in dienst van de minsten, van mensen die aan de rand van de maatschappij stonden. En men probeerde generaties jongeren op te leiden en op te voeden tot goede burgers en christenen. De lijst van de oud-leerlingen is indrukwekkend. Maar er is ook nostalgie, omdat dit alles voltooid verleden tijd is. De broeders wonen nu samen in Saint-Sulpice,

en daar voelt men nog de hartslag van de caritas. Neen, de caritas is er niet dood, de werken gaan weliswaar verder gedragen worden door anderen, maar in de gemeenschap leeft men nog intens het godgewijde leven als Broeder van Liefde, meelevend met wat in de congregatie internationaal gebeurt, dienstbaar in het kleine, ondersteunend waar mogelijk is.”

150 ans des Frères de la Charité au Canada

Ce fut une belle commémoration intime le 25 juillet 2015. Nous lisons le rapport : « Ce fut un grand pas pour la congrégation naissante, lorsque quatre frères partirent pour le Canada en 1865. Ce fut aussitôt la première fondation étrangère, et sans doute que personne n'a pensé que nous partirions directement outre-mer. ... Il n'y eut pas moins de 88 frères qui se présentèrent candidats. Quatre frères furent retenus et devinrent les pionniers de la nouvelle fondation : Frère Eusebius en tant que supérieur, Frère Linus, Frère Sébastien, Frère Edmond. Le 22 février 1865, ils mirent pied au Canada, et ce fut ainsi la date de fondation officielle de notre présence au Canada. ... Le 9 septembre 1867, le premier frère prononça ses vœux. Il faudra plusieurs années avant de trouver la stabilité et commencer avec un groupe de frères canadiens et même de les envoyer en mission aux Etats-Unis d'Amérique.

Nous pouvons être reconnaissant de tout ce que les Frères de la Charité ont accompli durant les 150 dernières années au Québec et voir quel rayonnement ils ont eu dans le monde entier. Le Canada était, et est, le fils ainé de la congrégation, et mérite vraiment d'être félicité. La charité a été, à tous égards, vécue de manière unique au service des plus démunis, des personnes socialement exclues. Et l'on a essayé d'enseigner des générations de jeunes et surtout les éduquer en tant que bons citoyens et chrétiens. La liste des anciens élèves est impressionnante. Mais il y a aussi une nostalgie, car tout cela appartient au passé. Les frères vivent maintenant ensemble à Saint-Sulpice, et l'on ressent le battement de cœur de la charité. Non, la charité n'est pas morte, les œuvres continuent, certes portées par d'autres, mais dans la communauté l'on vit encore intensément la vie consacrée comme Frère de la Charité, compatissant avec ce qu'il se passe dans la congrégation à l'échelle internationale, au service dans l'humilité, à aider là où c'est possible. »



25 years in Sri Lanka

This was celebrated on Saturday, 22 August 2015. “After all, in 1990 the brothers from the former Saint Joseph province – Ireland and the UK – came to Sri Lanka to establish a centre for mentally challenged children. The Sisters of Charity, who had already been in Sri Lanka for quite a while, paved the way and even brought in a few candidates. [...] Bro. Alfred Hassett, the then provincial superior, and Bro. Peter Sheehy, the former provincial superior, were the leading characters in this new project. [...] The Nisansala Centre in Ja Ela has become a model centre in the fields of care, education, and support for mentally challenged people. The cooperation with the Brothers of Charity Services proved very fruitful.” For a long time, it was the only centre of the Brothers of Charity in Sri Lanka, and the vocational pastoral care could not exactly be considered a success. In 2004, the Brothers of Saint Joseph joined our Congregation, and immediately the communities and apostolic works in Hatton, Batticaloa, Kalmunai, and Trincomalee were added. “25 years in Sri Lanka: a story that went entirely different than anticipated. This is what makes it fascinating, however, moving at times, and challenging. We can only hope that we are confronted with the same positive surprises during the next 25 years. And particularly that the Congregation's charism might continue to take shape in the care for the most poor and humble, the forgotten, like in so many other places in the world.”

25 jaar in Sri Lanka

Daat werd op zaterdag 22 augustus 2015 herdacht. “Iimmers, het was in 1990 dat de broeders vanuit de Sint-Jozefprovincie (Ierland en Verenigd Koninkrijk) naar Sri Lanka kwamen om er een centrum voor kinderen met een mentale handicap op te starten. De Zusters van Liefde, reeds lang aanwezig in Sri Lanka, hadden de weg gebaan, en hadden ook voor een paar kandidaten gezorgd. [...] Br. Alfred Hassett, de toenmalige provinciale overste, en Br. Peter Sheehy, de voormalige provinciale overste, werden de hoofdrolspelers in het nieuwe project. [...] Ja-Ela werd een mooi centrum, een modelcentrum op het gebied van opvang, opvoeding en begeleiding van mensen met een mentale handicap. De samenwerking met de “Brothers of Charity Services” heeft zijn vruchten afgeworpen.” Lang bleef het het enige centrum van de Broeders van Liefde in Sri Lanka, en ook de roepingenpastoraal kon niet onmiddellijk als een succes worden bestempeld. In 2004 sloten de Broeders van Sint-Jozef zich bij onze congregatie aan, en onmiddellijk kwamen er de gemeenschappen en apostolaatswerken in Hatton, Batticaloa, Kalmunai en Trincomalee bij. “25 jaar Sri Lanka: een geschiedenis die geheel anders verliep dan voorzien. Maar dat maakte het juist boeiend, soms aangrijpend en uitdagend. We kunnen alleen maar hopen dat we met dezelfde positieve verrassingen mogen geconfronteerd worden de komende 25 jaar. En vooral: dat het charisma van de congregatie er verder gestalte mag krijgen in de zorg voor de armsten, de kleinen, de vergetenen, zoals op zovele plaatsen wereldwijd.”

25 ans au Sri Lanka

Cela a été commémoré le samedi 22 août 2015. En effet, ce fut en 1990 que les frères de la province Saint-Joseph (Irlande et Royaume-Uni) arrivèrent au Sri Lanka pour y lancer un centre pour enfants souffrant d'une déficience mentale. Les Sœurs de la Charité, établies depuis longtemps au Sri Lanka, avaient ouvert la voie, et avaient également fourni quelques candidats. Fr. Alfred Hassett, le supérieur provincial à l'époque, et Fr. Peter Sheehy, le précédent supérieur provincial, ont été les principaux acteurs de ce nouveau projet. Ja-Ela devint un beau centre, un centre modèle au niveau de l'accueil, l'éducation et l'accompagnement des personnes ayant une déficience mentale. La collaboration avec les «Brothers of Charity Services» a porté ses fruits. Pendant longtemps, il est resté le seul centre des Frères de la Charité au Sri Lanka, et la pastorale des vocations ne pouvait également pas être immédiatement qualifiée de succès. En 2004, les Frères de Saint-Joseph ont rejoint notre congrégation, et immédiatement, les communautés et œuvres apostoliques de Hatton, Batticaloa, Kalmunai et Trincomalee furent rajoutées. «25 années au Sri Lanka : une histoire qui se déroula tout à fait différemment que prévu. Mais c'est ce qui la rend justement plus fascinante, parfois passionnante et provocatrice. Nous ne pouvons qu'espérer de pouvoir faire face aux mêmes surprises positives au cours des prochaines 25 années. Et surtout : que le charisme de la congrégation puisse continuer de s'y développer dans les soins aux plus démunis, les faibles, les oubliés, comme à tant d'endroits à travers le monde.»

And 25 years in India

““Which anniversary should we celebrate: 20, 25, or 80?” With this rhetorical question, we started our jubilee celebration in Ranchi on Sunday, 29 May 2016. Indeed, 20 years ago the first Indian brothers made their profession; 25 years ago the decision was made to set up formation and training for the first candidates in India; and 80 years ago six brothers from England went to Kottar in southern India to serve in the Carmel School for 10 years, before leaving the mission.”

Today, the Father Constant Lievens region has five communities, three of which are in Ranchi, one in Calicut, and one in Sivagangai. Bro. Max Kunnen's name will always



stay connected to the foundation in India as a pioneer. For seven years he guided young candidates with great patience and courage and shaped the Congregation in India.

Remembering the words of Father Lievens, “Fire must burn”, we expressed our wish that the Congregation’s fire of charity would flare up in India and warm, heal, educate, and guide so many people.

Ook 25 jaar India

““Wat zouden we vieren: 20, 25 of 80 jaar?” Met deze retorische vraag werd de jubelviering in Ranchi op zondag 29 mei 2016 ingezet. Inderdaad, het was 20 jaar geleden dat de eerste Indische broeders hun professie uitspraken; het was 25 jaar geleden dat de beslissing werd genomen om te starten in India met de vorming van de eerste kandidaten en het is 80 jaar geleden dat 6 broeders vanuit Engeland naar Kottar trokken in het zuiden van India om daar 10 jaar aanwezig te zijn in de Carmelschool, alvorens de missiepost te verlaten.”

Vandaag telt de Pater Constant Lievens regio vijf gemeenschappen, waarvan drie in Ranchi, één in Calicut en één in Sivagangai. De naam van Br. Max Kunnen zal altijd als pionier verbonden blijven aan de stichting in India. Zeven jaar heeft hij met heel veel geduld en moed de jonge kandidaten begeleid en de congregatie vorm gegeven in India.

De woorden van Pater Lievens indachtig “Vier-vuur moet branden”, werd de wens geuit dat het caritasvuur vanuit de congregatie in India mag oplaaien waarmee velen mogen worden verwarmd, geheeld, gevormd en begeleid.

Aussi les 25 ans d’Inde

«Quels fêterions-nous: 20, 25 ou 80 ans?» C'est avec cette question rhétorique qu'a commencé la célébration du jubilé à Ranchi le dimanche 29 mai 2016. En effet, cela faisait 20 ans que les premiers frères indiens ont prononcé leur profession ; cela faisait 25 ans qu'a été prise la décision de commencer en Inde avec la formation des premiers candidats et ce fut 80 ans que 6 frères d'Angleterre partirent pour Kottar au sud de l'Inde pour y rester pendant 10 ans dans l'école du Carmel, avant de quitter la mission.

Actuellement, la région Père Constant Lievens compte cinq communautés: trois à Ranchi, une à Calicut et une à Sivagangai. Le nom Fr. Max Kunnen restera toujours connecté à la fondation en Inde en tant que pionnier. Pendant sept ans, il a accompagné les jeunes candidats avec beaucoup de patience et de courage et a donné forme la congrégation en Inde.

Se souvenant des paroles du Père Lievens «Le feu doit brûler», il s'agit du souhait que le feu de la charité de la congrégation en Inde puisse s'enflammer et auquel beaucoup puissent être réchauffés, guéris, formés et guidés.

WHAT HAPPENED IN AFRICA? WAT GEBEURDE ER IN AFRIKA? QUE SE PASSE-T-IL EN AFRIQUE ?

12-12-12 in Kasaka (Tanzania)

Indeed, on 12 December 2012, the new psychiatric hospital in Kasaka, near Kigoma in Tanzania, was officially inaugurated. There was a first exploration in 1998 to see if we, newcomers in Tanzania, could answer the request for care and support of psychiatric patients. Bro. Stan Goetschalckx had started the Maendeleo Centre in Kigoma to work with Dr. Chantal and offer outpatient treatment to people with mental illness. The care of patients with chronic mental illness would be added later on, which gradually evolved into a psychiatric nursing home in remote Marumba. However, the request to provide care for acute patients was repeated constantly, but Marumba was too secluded for that. This would best be done in Kigoma. And so, a plot of land of 40 hectares was purchased in Kihinga. After a rather long construction process, the building was completed and inaugurated on 12-12-12. That same day, we expressed the desire to also include the training of mental health care workers as a next priority. Today, this wish is fulfilled with a new department in our Kigoma Training College. The psychiatric centre itself has not been spared from setbacks, including a severe fire, the damages of which have only just been repaired. In the meantime, however, many psychiatric patients received sound treatment.

12-12-12 in Kasaka (Tanzania)

Inderdaad, op 12 december 2012 werd het nieuwe psychiatrisch ziekenhuis in Kasaka, nabij Kigoma in Tanzania, officieel ingezegend. In 1998 werd een eerste verkennung gemaakt om te zien of we als nieuwelingen in Tanzania een antwoord konden geven op de vraag voor de opvang en zorg van psychiatrische patiënten. Br. Stan Goetschalckx was er gestart in het



Maendeleo centrum in Kigoma om samen met Dr. Chantal ambulant geesteszieken te verzorgen. Dit zou aangevuld worden met een opvang van chronisch geworden geesteszieken in Marumba. En zo ontwikkelde zich geleidelijk in het afgelegen Marumba een psychiatrisch verzorgingstehuis. Maar de opvang van meer acute patiënten kwam ook als vraag voortdurend terug, en daar was Marumba te afgelegen voor. Dit zou best in Kigoma zelf gebeuren. En zo werd in Kihinga een terrein aangekocht van 40 ha, en na een eerder lang bouwproces geraakte het gebouw af en kon op 12-12-12 ingezegd en geopend worden. Op diezelfde dag werd de wens uitgesproken om ook de vorming van werkers in de geestelijke gezondheidszorg als een volgende prioriteit te nemen. Vandaag is deze wens in vervulling aan het gaan met een nieuwe afdeling in ons Kigoma Training College. Het psychiatrisch centrum zelf is niet gespaard gebleven van tegenslagen, waaronder een ernstige brand, waarvan de

schade nu pas hersteld is. Maar ondertussen mochten vele psychiatrische patiënten er een degelijke behandeling ontvangen.

12-12-12 à Kasaka (Tanzanie)

En effet, le 12 décembre 2012, le nouvel hôpital psychiatrique à Kasaka, près de Kigoma en Tanzanie, fut officiellement inauguré. En 1998, une première enquête a été faite pour voir si nous, nouveaux arrivants en Tanzanie, pouvions répondre à la question concernant l'accueil et les soins des patients psychiatriques. Fr. Stan Goetschalckx y avait commencé au centre Maendeleo à Kigoma pour soigner les malades mentaux ambulatoires en coopération avec le Dr. Chantal. Ceci serait complété par l'accueil des patients psychiatriques devenus chroniques à Marumba. Ainsi s'est développée petit à petit une maison de soins psychiatriques reculée à Marumba. Mais la prise en charge des



patients plus aigus revenait aussi toujours comme demande, et Marumba était trop éloigné pour cela. Ce serait mieux fait à Kigoma même. Et c'est ainsi qu'un terrain de 40 hectares fut acheté à Kihinga, et après un long processus de construction, le bâtiment fut achevé et put être consacré et ouvert le 12-12-12. Le même jour, nous avons souhaité prendre également la formation des travailleurs dans le secteur des soins de santé mentale en tant que prochaine priorité. Aujourd'hui, ce souhait est en train de s'accomplir, avec un nouveau service dans notre Kigoma Training College. Le centre psychiatrique même n'a pas été épargné des revers, y compris un incendie grave, dont les dégâts viennent à peine d'être restaurés. Mais entretemps, de nombreux patients psychiatriques ont pu y recevoir un traitement adéquat.

Joy in Gefersa (Ethiopia)

At the beginning of 2013, the 136 chronic psychiatric patients from our centre near Addis Ababa, Ethiopia were able to transfer to their new facilities. "After so many years, they finally have a decent bed, they can eat in a clean refectory, and they have their own home." In Gefersa, the brothers took over from a government agency at the request of the Archbishop of Addis Ababa, now Cardinal Berhaneyesus Demerew Souraphiel. The centre was formerly housed in an old barracks, and now in new buildings constructed by Salini, an Italian company. We remembered November 2011 when the archbishop visited us in Rome asking if we would like to go to Gefersa. The Sisters of Cottolengo, who were called on first, found the task too difficult, and so the archbishop, a Lazarist, fervently hoped that we would accept. He had seen Jesus himself in the faces of these people with mental illness, and he hoped that we too would want to serve Jesus in these people who were ill. The article reads: "The brothers in Gefersa face a dif-

ficult task. However, the patients are there to motivate them every day to dedicate themselves in the spirit of Saint Vincent's 'Davantage' and to continue to walk with Providence. It will be a glorious day when the first patients will be able to move into their new home. As we looked through the windows, we saw that the beds were already made, as an invitation for the future guests." Gefersa remains a difficult project to this day, but the patients continue to invite us to stay close to them with love and expertise.

Vreugde in Gefersa (Ethiopië)

Begin 2013 konden de 136 chronische psychiatrische patiënten in ons centrum nabij Addis Abeba in Ethiopië overgaan naar hun nieuwe gebouwen. "Na zovele jaren hebben ze een deftig bed, eten ze in een verzorgde refectie en hebben ze hun eigen huis." Daar in Gefersa hebben de broeders de leiding genomen, op vraag van de aartsbisschop van Addis Abeba, nu kardinaal Berhaneyesus Demerew Souraphiel, van een overheidsinstelling, voorheen ondergebracht in een oude kazerne, en nu in nieuwbouw opgetrokken door de Italiaanse onderneming "Salini". We dachten terug aan november 2011 toen de aartsbisschop ons bezocht in Rome met de vraag of we naar Gefersa zouden willen gaan. De Zusters van Cottolengo, die het eerst waren aangesproken, vonden de opdracht te moeilijk, en de aartsbisschop, een Lazarist, hoopte vurig dat wij het zouden aanvaarden. Hij had in het gelaat van deze geesteszieken Jezus zelf gezien en hij hoopte dat ook wij Jezus zouden willen dienen in deze zieken. We lezen in het artikel: "De broeders in Gefersa staan voor een moeilijke opdracht. Maar de patiënten zijn er dagelijks om hen te motiveren zich in de geest van Vincentius "davantage" in te zetten en verder met de Voorzienigheid te wandelen. Het zal een heuglijke dag worden wanneer de eerste patiënten naar

de nieuwbouw zullen verhuizen. Door de vensters zagen we de bedden reeds mooi opgemaakt, als een uitnodiging voor hun toekomstige gasten." Gefersa blijft ook vandaag een moeilijk project, maar de patiënten blijven ons uitnodigen hen met liefde en deskundigheid nabij te blijven.

Joie à Gefersa (Éthiopie)

Début 2013, les 136 patients psychiatriques chroniques de notre centre près d'Addis Abeba en Ethiopie ont été transférés vers leurs nouveaux bâtiments. «Après tant d'années, ils ont enfin un lit décent, ils mangent dans un réfectoire propre et ont leur propre maison.» Les frères ont pris les rênes à Gefersa, à la demande de l'archevêque d'Addis Abeba, maintenant cardinal Berhaneyesus Demerew Souraphiel, d'un institut civil, une ancienne caserne, et aujourd'hui, une nouvelle construction réalisée par l'entreprise italienne «Salini.» Nous nous souvenons de novembre 2011, quand l'archevêque nous a rendu visite à Rome pour nous demander si nous aimions aller à Gefersa. Les Sœurs de Cottolengo, qui ont été sollicitées en premier, ont trouvé la mission trop difficile, et l'archevêque, un Lazariste, espérait ardemment que nous accepterions. Il avait vu Jésus dans le visage de ces malades mentaux et espérait que nous voudrions aussi servir Jésus dans ces malades. Nous lisons dans l'article: «Les frères à Gefersa sont confrontés à une tâche difficile. Mais les patients y sont tous les jours pour les motiver à s'investir «davantage» dans l'esprit de saint Vincent et à marcher avec la Providence. Ce sera un jour de joie, quand les premiers patients emménageront dans le nouveau bâtiment. À travers les fenêtres, nous avons vu les lits déjà joliment préparés, comme une invitation pour leurs futurs invités.» Aujourd'hui, Gefersa reste un projet difficile, mais les patients continuent à nous inviter à prendre soins d'eux avec amour et professionnalisme.



Caraes Nderà is expanding (Rwanda)

On 3 June 2013, a new centre was inaugurated in Kigali called 'Icyizere', which means hope. Following the reconstruction of our psychiatric centre Caraes in Nderà after the genocide in 1994, we felt the need to set up small-scale support next to the hospital for people who had been traumatized by the war. With Dr. Eva, a German psychiatrist and member of the community of Saint Boniface, we established a first shelter in a rented house in Kigali's Kicukiro District. It was a small-scale initiative with about 10 places where people with post-traumatic disorders could be admitted, and where logotherapy would be used. The power of spirituality as part of the therapy was emphasized, as well. But people with addiction problems also found their way to the centre. And so, it was decided to build a new centre for both target groups. With the help of the Belgian government, through our NGO Fracarita Belgium, and Misereor from Germany, we were able to develop this new project. Today, Icyizere has three departments, and there are plans to also create a department for the support and treatment of priests and religious who face difficulties, to which a community of brothers would be connected.

Caraes Nderà breidt uit (Rwanda)

Op 3 juni 2013 werd in Kigali een nieuw centrum ingehuldigd, "Icyizere", wat hoop betekent. Na de heropbouw van ons psychiatrisch centrum Caraes te Nderà na de genocide in 1994, werd de nood sterk aangevoeld om naast het hospitaal ook

een kleinschalige opvang te hebben voor mensen die getraumatiseerd waren door het oorlogsgebeuren. Met Dr. Eva, een Duitse psychiater en lid van de St-Boniface gemeenschap, startte men in de Kicukiro-wijk van Kigali met een eerste opvang in een huurhuis. Het werd een kleinschalig initiatief met een 10-tal plaatsen waar mensen met post-traumatische aandoeningen konden worden opgenomen, en waar vooral met logotherapie zou worden gewerkt. Ook de kracht van de spiritualiteit in het therapeutisch gebeuren werd er speciaal benadrukt. Maar ook mensen met een verslavingsproblematiek kwamen aankloppen. Zo werd besloten een nieuw centrum te bouwen, bestemd voor beide doelgroepen. Met de hulp van de Belgische overheid via onze ngo Fracarita Belgium en Misereor uit Duitsland kon dit nieuwe project worden uitgebouwd. Vandaag telt Icyizere drie afdelingen, en plannen liggen op tafel om er ook een afdeling te creëren voor de opvang en begeleiding van priesters en religieuzen in moeilijkheden, waaraan een gemeenschap van broeders zou worden verbonden.

Caraes Nderà s'agrandit (Rwanda)

Le 3 juin 2013, un nouveau centre fut inauguré à Kigali, «Icyizere», ce qui signifie espoir. Après la rénovation de notre centre psychiatrique Caraes de Nderà après le génocide en 1994, on a ressenti le besoin de créer un petit centre d'accueil à côté de l'hôpital pour les personnes traumatisées par la guerre. Avec le Dr. Eva, un psychiatre allemand et membre de la communauté St-Boniface, on commença un premier centre d'accueil dans une maison de location dans le quartier

de Kicukiro à Kigali. Ce fut une initiative à petite échelle avec une dizaine de places pour accueillir des personnes atteintes de troubles posttraumatiques, et où on utilisera principalement de la logothérapie. Le pouvoir de la spiritualité en matière thérapeutique a également été souligné. Mais les personnes avec un problème d'addiction venaient aussi frapper à notre porte. Ainsi, on décida de construire un nouveau centre, destiné à ces deux groupes cibles. Avec l'aide du gouvernement belge grâce à notre ONG Fracarita Belgium et Misereor en Allemagne, ce nouveau projet a pu se réaliser. Aujourd'hui, Icyizere compte trois services, et les projets sont sur la table pour aussi créer un service pour l'accueil et l'accompagnement des prêtres et religieux en difficulté, auquel une communauté de frères serait rattachée.

Pope Saint John XXIII in Ngozi (Burundi)

No, not a visit from this holy pope, but a new centre that was named after him, namely in Burundi and more specifically in Ngozi. On 25 May 2014, this centre was opened. A Spanish benefactor, Mr. Enrique, had made his property available to the brothers as well as the necessary financial means to build a small psychiatric centre there. In this way, we arrived in Ngozi through Providence, as it were, and now we are in three places with our care for people with mental illness in Burundi: in Bujumbura, with our Kamenge Centre, in Gitega, and now in Ngozi. As none other than the vice-president of Burundi attended as well as the local governor, who fully supported the project right from the start, it was a true ceremony. Small-scale, but not unimportant for a large region where we are the first to take care of people with mental illness. The Rector of the University of Ngozi, Abbé Appolinaire, also promised his full support and immediately dreamt of starting a training course for psychiatric nurses. Today, as the kitchen and laundry room are finished, they can finally start hospitalization.

De heilige Paus Johannes XXIII in Ngozi (Burundi)

Neen, geen bezoek van deze heilige paus, maar wel een nieuw centrum dat naar hem werd genoemd, en wel in Burundi en meer bepaald in Ngozi. Op 25



mei 2014 kon dit centrum plechtig worden geopend. Een Spaanse welfdoener, Mr. Enrique, had zijn eigendom aan de broeders beschikbaar gesteld en eveneens de nodige financiële middelen om er een kleinschalig psychiatrisch centrum uit te bouwen. Zo kwamen we als het ware via de Voorzienigheid in Ngozi terecht, en zijn we nu op drie plaatsen aanwezig met de zorg voor geesteszieken in Burundi: in Bujumburi met ons centrum Kamenge, in Gitega en nu in Ngozi. Met de aanwezigheid van niemand minder dan de vicepresident van Burundi en de plaatselijke gouverneur, die het project ook vanaf het begin een bijzonder goed hart toedroeg, werd het een heuse plechtigheid. Kleinschalig, maar niet onbelangrijk voor een grote regio waar we de eersten zijn om de zorg voor geesteszieken op te nemen. De rector van de Universiteit van Ngozi, Abbé Appolinaire, beloofde eveneens zijn volledige steun en droomde onmiddellijk om een opleiding voor psychiatrisch verpleegkundigen te starten. Vandaag, met de afwerking van keuken en wasserij, kan men eindelijk starten met de hospitalisatie.

Le Saint Pape Jean XXIII à Ngozi (Burundi)

Non, pas de visite de ce saint pape, mais bien un nouveau centre qui porte son nom, notamment au Burundi et plus précisément à Ngozi. Le 25 mai 2014, ce centre a été solennellement inauguré. Un bienfaiteur espagnol, M. Enrique, avait mis sa propriété à disposition des frères et aussi des moyens financiers nécessaires pour y établir un petit centre psychiatrique. Ainsi, nous arrivâmes, comme guidés par la Providence, à Ngozi, et nous sommes maintenant présents à trois endroits avec

les soins de malades mentaux au Burundi : à Bujumbura avec notre centre Kamenge, à Gitega et maintenant à Ngozi. Avec la présence de nul autre que le vice-président du Burundi et le gouverneur local, qui, dès le début, tenait ce projet à cœur, ce fut une véritable cérémonie. Petit, mais pas sans importance pour une grande région où nous sommes les premiers à prendre soin des malades mentaux. Le recteur de l'Université de Ngozi, Abbé Appolinaire, avait également promis son plein soutien et rêvait immédiatement de commencer une formation pour les infirmiers psychiatriques. Aujourd'hui, avec l'achèvement de la cuisine et de la buanderie, on peut enfin commencer l'hospitalisation.

We heard the cries of the needy (Rwanda)

There were cries coming from Kigali, as well, from parents who could not find any support for their children with intellectual disabilities. Already in the nineties, the brothers and a number of Flemish volunteers started ambulatory support for children with intellectual disabilities, first in Butare, and later in Ndera, where eventually a day centre was built called 'Humura', and where 50 children and adolescents receive care and support every day. With the opening of our centre in Gikondo in Kigali, where people with physical disabilities can go, and where there is early monitoring for children with intellectual disabilities, the question arose whether a special school could be organized. With the support of the Liliane Foundation, the Belgian government, and the South Campaign in Belgium, we were able to realize the project and on 19 January 2015 this new school could be opened. The article

says: "At the opening there were already a few parents who came to 'present' their children. The feeling of shame belongs to the past, but the need for proper monitoring is felt now more than ever. We are hoping to answer this need with the new school-cum-day centre. Gikondo got off to a slow start, but now it is reaching cruising speed." It took a while before the school was officially recognized by the Rwandan government, which meant that the first start-up years were rather difficult. But thanks to the local management's solid commitment, recognition could finally be obtained and was effective starting 1 January 2018.

We hoorden de kreten van hen in nood (Rwanda)

Kreten kwamen eveneens uit Kigali, ditmaal van ouders die geen opvang vonden voor hun kind met een mentale beperking. Reeds in de jaren '90 waren de broeders samen met een aantal Vlaamse vrijwilligers gestart met de ambulante begeleiding van kinderen met een mentale beperking, eerst in Butare, en later in Ndera, waar uiteindelijk een dagcentrum werd gebouwd "Humura", en waar dagelijks een 50-tal kinderen en jongeren worden opgevangen en begeleid.

Met de opening van ons centrum in Gikondo in Kigali, waar mensen met een fysieke beperking terecht kunnen, maar ook vroegbegeleiding wordt gegeven aan kinderen met een mentale beperking, kwam de vraag of er geen speciale school kon worden opgericht. Met de steun van het Lilianefonds, de Belgische overheid en de Zuidactie in België kon het project verwezenlijkt worden en kon op 19 januari 2015 deze nieuwe school worden geopend. We lezen in het verslag: "Bij de opening waren er reeds een aantal ouders die hun kinderen kwamen 'tonen'. Neen, de vroegere schaamte is er niet meer, maar de nood aan een passende begeleiding wordt nu als een echte behoefte aangevoeld. Het is aan deze behoefte dat we hopen met dit nieuw school-dagcentrum een antwoord te kunnen geven. Gikondo kende een trage opstart, maar nu komt het op kruissnelheid." Het duurde nog even vooraleer de school ook officieel erkend werd door de Rwandese overheid, zodat de eerste opstartjaren nog moeizaam verliepen. Maar dankzij de gestage inzet van de lokale directie kon uiteindelijk een erkenning worden verkregen en vanaf 1 januari 2018 is dit een feit.



Nous avons entendu les cris de ceux dans le besoin (Rwanda)

Les cris venaient également de Kigali, cette fois, des parents qui ne trouvaient pas d'accueil pour leur enfant souffrant d'une déficience mentale. Déjà dans les années 90, les frères, avec l'aide de quelques bénévoles flamands, avaient commencé l'accompagnement ambulant d'enfants atteints d'un trouble mental, d'abord à Butare, et plus tard à Ndera, où on établit enfin le centre du jour «Humura», et où, tous les jours, 50 enfants et jeunes sont pris en charge et accompagnés.

Avec l'ouverture de notre centre à Gikondo à Kigali, où peuvent aller des personnes atteintes d'une déficience physique, mais où on offre aussi un accompagnement à domicile aux enfants ayant une déficience mentale, on se demandait si l'on ne pouvait pas créer une école spéciale. Avec le soutien de Liliane Fonds, le gouvernement belge et l'Action Sud en Belgique, le projet a pu se réaliser et le 19 janvier 2015, cette nouvelle école a ouvert. Nous lisons dans le rapport: «A l'ouverture, il y avait déjà un certain nombre de parents qui venaient «montrer» leurs enfants. Non, la honte d'antan n'est plus, mais le besoin d'un accompagnement approprié est maintenant ressenti comme un réel besoin. C'est à ce besoin que nous espérons pouvoir donner une réponse avec cette nouvelle école-centre de jour. Gikondo a connu un démarrage lent, mais

a maintenant atteint sa vitesse de croisière.» Il a fallu un certain temps avant que l'école ne soit officiellement reconnue par le gouvernement rwandais, ce qui fait que les premières années de démarrage se sont déroulées assez difficilement. Mais grâce à l'investissement constant de la direction locale, on obtint enfin une reconnaissance et à partir du 1er janvier 2018, c'est un fait.

The Good Samaritan in Kisangani (DR Congo)

In April 2015, the Brothers of Charity took over an institute for people with physical disabilities called 'Simama' in Kisangani, Congo. This institution, founded more than 30 years ago by a Father of the Sacred Heart, Fr. Martin Konings, was presented to us by the archbishop of Kisangani with the request whether we wanted to take over and ensure that the care could continue. After consultation with the Regional Council, it was finally decided to realize the takeover. Bro. Jean Mbeshi was delegated to oversee the takeover as a representative of the General Council. He had a lot of experience in that area. And it would a guaranteed success. A lot has happened in the meantime. It says: "Through a number of specific projects, we were able to start new services, which will on the one hand offer a greater service to the local population, and which will on the other hand form a new source of income. With a radiology department, a well-equipped laboratory, a neurologi-

cal department with an EEG device, and a new physical therapy room we were able to significantly extend our care services. This will definitely increase the quality of our services. [...] 'Simama', like 'Jukayi', means 'stand up' and it exudes the atmosphere of mercy. Upon entering, two words stand out: solidarity and mercy. In the courtyard, there is a beautiful sculpture of a person lifting up another person who is clearly disabled. The important thing is that these two people are looking into each other's eyes at the same height. Helping people with disabilities restore their human dignity and showing them the way to a good integration into society is highly regarded at Simama. [...] Simama is a new shoot on the tree of the Brothers of Charity in Congo. It is the thirteenth community, and after only one year, the brothers are truly integrated in Kisangani, formerly Stanleyville."

De barmhartige Samaritaan in Kisangani (DR Congo)

In april 2015 namen de Broeders van Liefde een instituut voor mensen met een fysieke beperking "Simama" over in Kisangani in Congo. Deze instelling, opgericht meer dan 30 jaar geleden door een Pater van het Heilig Hart, Pater Martin Konings, werd ons door de aartsbisschop van Kisangani aangeboden met de vraag of we er de leiding wilden over nemen en ervoor zorgen dat de zorg er kon verder gaan. Na overleg met de regionale raad werd uiteindelijk besloten de overname te realiseren. Br. Jean Mbeshi werd vanuit de generale raad gedelegeerd om de overname te begeleiden. Hij heeft daar al heel wat ervaring rond opgebouwd. En het succes was verzekerd. Ondertussen is er reeds veel gebeurd. We lezen: "Via een aantal gerichte projecten konden we er ook starten met nieuwe diensten, die enerzijds een grotere dienstbaarheid aan de plaatselijke bevolking zullen bieden, en anderzijds ook een nieuwe inkomstenbron zal vormen. Met een dienst radiologie, een goed uitgebouwd laboratorium, een neurologische dienst met EEG-apparaat en een vernieuwde fysiotherapie kon men het aanbod grondig uitbreiden. Hiermee zal men zeker de kwaliteit van de dienstverlening kunnen verhogen. [...] "Simama", wat zoals Jukayi "sta op" betekent, ademt de sfeer van de barmhartigheid. Bij het binnenkomen vallen twee woorden op: so-



lidariteit en barmhartigheid. En op de binnenkoer staat een mooi beeld waarbij een persoon een andere met een duidelijke beperking opheft. Belangrijk bij het beeld is dat beide personen mekaar op dezelfde hoogte in de ogen kijken. Mensen met een beperking helpen zodat hun menswaardigheid kan worden hersteld en hen de weg wijzen naar een goede integratie in de maatschappij, wordt hoog aangeschreven in Simama. [...] "Simama" is een nieuwe loot aan de boom van de Broeders van Liefde in Congo. Het is de dertiende communiteit en na slechts één jaar aanwezigheid zijn de broeders echt geïntegreerd in Kisangani, het vroegere Stanleyville."

Le Bon Samaritain à Kisangani (RD Congo)

En avril 2015, les Frères de la Charité ont repris un institut pour des personnes ayant un handicap physique, « Simama » à Kisangani au Congo. Cette institution, fondée il y a plus de 30 ans par un Père du Sacré-Cœur, Père Martin Konings, nous a été proposée par l'archevêque de Kisangani, demandant si nous voudrions reprendre la direction et faire en sorte que la prise en charge puisse continuer. Après consultation avec le conseil régional, nous avons enfin décidé de réaliser la relève. Fr. Jean Mbeshi a été délégué du conseil général pour diriger cette relève. Il y a accumulé beaucoup d'expérience. Et le succès était assuré. Entretemps, beaucoup de choses se sont passées. Nous

lisons: «Grâce à un certain nombre de projets ciblés, nous avons également pu lancer de nouveaux services, qui, d'une part fourniront un plus grand service à la population locale, et d'autre part deviendront une nouvelle source de revenus. Avec un service de radiologie, un laboratoire bien structuré, un service de neurologie avec un appareil EEG et une physiothérapie renouvelée, l'offre a bien pu être élargie. Nous serons certainement en mesure d'améliorer la qualité des soins. ... «Simama» qui signifie comme Jukayi «lève-toi», respire la miséricorde. En entrant, on remarque deux mots: solidarité et miséricorde. Dans la cour, il y a une belle statue représentant une personne soulevant une autre ayant visiblement un handicap. Ce qui est important dans cette image, c'est que les deux personnes se regardent dans les yeux à la même hauteur. Aider les personnes handicapées afin que leur dignité humaine puisse être restaurée et leur montrer le chemin vers une bonne intégration dans la société, est hautement considéré à Simama. «Simama» est une nouvelle branche à l'arbre des Frères de la Charité au Congo. Il s'agit de la treizième communauté et après seulement un an de présence, les frères sont vraiment intégrés à Kisangani, l'ancien Stanleyville.»

Lazarus rises again in Kakamega (Kenya)

Saint Lazarus in Buyangu-Kakamega in Kenya has been added to the list of

our communities and our apostolic works since 26 August 2016. When the project in Loitokitok failed, it was decided to give a positive response to a new proposal. This time an offer came from Kakamega, where the bishop had asked the Brothers of Charity to restart an existing health centre that had been out of service for several years and, in time, also to start a mental health service. Resources were sought to make the clinic liveable again, and a small community was housed in the former convent of the sisters. A small group of brothers performed miracles there. When a general strike broke out in the hospitals in 2017, our clinic was the only one that still functioned and that tended to the many sick, even the maternity ward was operating at full capacity again. Now, they are still looking for ways to set up a ward for psychiatric patients in a vacant building next to the clinic. In the article, we read: "Saint Lazarus in Buyangu. For the blessing of the health centre, we passed the former mortuary, which also got a sprinkling of holy water. The parish priest, Fr. Pascal, took me aside and with a little joke he pointed out that the mortuary was empty. 'Yes, Lazarus was raised from the dead, the miracle of the past happened again right here,' he smiled. I thought the symbolism of what happened here was already beautiful: we brought a run-down convent and health centre back to life, and we hope that we will be able to serve a large area here in Kenya where no care was offered for a long time, and where apparently many people are suffering from various degrees of mental illness, including people with epilepsy and people with substance misuse problems."

Lazarus verrijst opnieuw in Kakamega (Kenia)

Sinds 26 augustus 2016 schrijven we St. Lazarus in Buyangu – Kakamega in Kenia op de lijst van onze gemeenschappen en onze apostolische werken. Na het niet welslagen van het project in Loitokitok, werd besloten een nieuw voorstel positief te beantwoorden. Ditmaal kwam een aanbod vanuit Kakamega waar de bisschop aan de Broeders van Liefde vroeg om een bestaand gezondheidscentrum dat reeds verschillende jaren buiten dienst was opnieuw op te starten en er tevens op termijn een dienst voor geestelijke gezondheidszorg op te starten. Er werden middelen gezocht om het dispensarium opnieuw



leefbaar te maken en een kleine communiteit werd ondergebracht in het vroegere klooster van de zusters. Een kleine groep broeders verrichtten er wonderen. Toen er in 2017 een algemene staking uitbrak in de ziekenhuizen, was ons dispensarium het enige dat nog functioneerde om de vele zieken op te vangen, en ook de materniteit was opnieuw in volle actie. Nu zoekt men nog middelen om een afdeling voor psychiatrische patiënten onder te brengen in een vacant gebouw naast het dispensarium. We lezen in het artikel: "Sint-Lazarus in Buyangu: bij de inzegening passeerden we het vroegere mortuarium dat ook een portie gewijd water over zich kreeg. Fr. Pascal nam me even terzijde en met een kwinkslag wees hij dat het mortuarium leeg was. "Inderdaad, Lazarus is uit de doden gewekt, het wonder van toen is hier opnieuw geschied", lachte hij mij toe. Ik vond het alvast een mooie symboliek voor wat hier ondertussen was gebeurd: een vervallen klooster en gezondheidscentrum opnieuw tot leven brengen, met de hoop om heel dienstbaar te worden voor een grote regio in Kenia waar sinds een ganse tijd geen zorg meer werd aangeboden, en waar blijkbaar velen ook lijden aan allerlei vormen van geestesziekte, waaronder mensen met epilepsie en drugsverslaving."

Lazare ressuscite à nouveau à Kakamega (Kenya)

Depuis le 26 août 2016, St-Lazare à Buyangu – Kakamega au Kenya est sur la liste de nos communautés et nos œuvres apostoliques. Après l'échec du projet à Loitokitok, il a été décidé de répondre positivement à une nouvelle proposition. Cette fois, une offre est venue de Kakamega, où l'évêque des Frères de la Charité a demandé de redémarrer un centre de santé existant, qui avait été hors service pendant plusieurs années et également d'y créer, sur le long terme, un service pour les soins de santé mentale. Des ressources ont été recherchées pour rendre le dispensaire à nouveau vivable et une petite communauté a été installée dans l'ancien couvent des sœurs. Un petit groupe de frères y a effectué des miracles. Quand en 2017, une grève générale éclata dans les hôpitaux, notre dispensaire fut le seul qui fonctionnait encore pour accueillir les nombreux malades, et la maternité était à nouveau en pleine action. Actuellement, nous cherchons encore les moyens pour installer un service pour les patients psychiatriques dans un bâtiment vide à côté du dispensaire. Nous lisons dans l'article: «Saint-Lazare à Buyangu: lors de l'inauguration du centre de santé, nous sommes également passés devant l'ancienne morgue qui a été aspergé d'une bonne dose d'eau bénite. Le curé Fr. Pascal m'a pris un moment à part et sur le ton de la rigolade, signalait que la morgue était

vide. «En effet, Lazare est ressuscité des morts, le miracle du passé s'est à nouveau produit» disait-il en souriant. Je trouvais cela une belle symbolique pour ce qui se passe ici actuellement: faire revivre un couvent et un centre de santé abandonnés, avec l'espoir d'être bien au service de la grande région ici, au Kenya, où l'on n'offrait plus de soins depuis un certain temps, et apparemment, bon nombre souffre aussi de toutes sortes de maladies mentales, dont l'épilepsie et la dépendance à la drogue.»

Let us go up the mountain... (Tanzania)

These words sounded on 14 January 2017 in Tabora where the brothers opened a new day centre for children with intellectual disabilities. And by analogy with the place name, they called the new centre 'Mount Tabor'. But the naming had an even deeper motivation: "Just as Jesus forbade his disciples to set up shelters and urged them to go down the mountain, the children who come for training and education will have to return to their families and to society after a certain time to take their place in it. They ascend the mountain, stay there for a while, and then they descend it, filled with the message they have learned and the experience they have gained." The brothers have been in Tabora since 1994, helping in the centre for children with hearing loss, founded by Fr. Bergmans. But in recent years, their co-



operation was very limited and the anticipated takeover did not take place. Today, there are several brothers who are attending classes at the university, and with the new project we are responding to a real need, and now we have our very own project. Since there was no water or electricity, we had to wait a while to actually open the centre, but now that problem has been solved. People can go up the mountain!

Laten we deze berg opgaan... (Tanzania)

Dese woorden klonken op 14 januari 2017 in Tabora waar de broeders een nieuw dagcentrum voor kinderen met een mentale beperking openen. En naar analogie met de plaatsnaam, noemden men het nieuwe centrum: "Mount Tabor". Maar de naamgeving kreeg ook nog een diepere motivatie: "Net zoals Jezus zijn leerlingen verbood tenten te bouwen en hen aanspoorde terug te keren naar de vlakte, zullen ook de kinderen die er komen voor opleiding en opvoeding na een zekere tijd moeten terugkeren in hun familie en in de maatschappij om daar hun plaats in te nemen. De berg bestijgen om er een tijd te verblijven en dan de berg afdalen, vervuld van de boodschap en de ervaringen die men er heeft opgedaan." De broeders zijn reeds vanaf 1994 in Tabora, mee helpend in het centrum voor kinderen met een auditieve beperking, opgericht door Pater Bergmans. Maar de laatste jaren werd hun medewerking zeer beperkt en werd ook de

voorziening overname van het bestuur niet gerealiseerd. Vandaag verblijven er verschillende broeders die er les volgen aan de universiteit, en met het nieuwe project beantwoorden we aan een echte nood en beschikken we nu ook over ons eigen project. Aangezien er geen water noch elektriciteit vorhanden was, moest men nog even wachten op het centrum effectief te openen, maar nu is dat euvel overwonnen. De berg kan worden bestegen!

Gravissons cette montagne... (Tanzanie)

Tels furent les mots qui retentissaient le 14 janvier 2017 à Tabora, où les frères ont ouvert un nouveau centre de jour pour les enfants ayant un handicap mental. Et par analogie avec le nom du lieu, on appela le nouveau centre : « Mont Tabor. » Mais la dénomination a aussi une motivation plus profonde : « Comme Jésus avait interdit à Ses disciples de monter les tentes et les avait exhortés à redescendre, les enfants, qui y viennent pour une formation et une éducation, devraient après un certain temps, retourner dans leur famille et dans la société pour y prendre leur place. Gravir la montagne pour y rester un temps et puis la descendre, rempli du message et des expériences que l'on y a acquises. » Les frères sont depuis 1994 à Tabora, aidant au centre pour les enfants ayant une déficience auditive, fondé par Père Bergmans. Mais ces dernières années, leur coopération fut très limitée et la

relève prévue de la direction ne fut également pas réalisée. Aujourd'hui, plusieurs frères y suivent des cours à l'université, et avec le nouveau projet, nous répondons à un réel besoin et maintenant nous avons aussi notre propre projet. Vu qu'il n'y avait pas d'eau, ni d'électricité disponible, il fallait encore attendre un certain temps avant l'ouverture effective du centre, mais maintenant ce problème a été surmonté. La montagne peut être gravie !

Cast out twice (Tanzania)

We are staying in Tanzania for a while, where, at the request of the bishop, the brothers went to help in an institute for children with albinism in Shinyanga. Since these children are very poorly accepted by society and they run the risk of being killed because people believe that their limbs have special powers, the Tanzanian government decided to establish a number of boarding schools for these children. In Shinyanga, such a reception already existed. It was organized by the Maryknoll Fathers, but when the schools and institutes were statized and came into government hands, the quality of care declined by the day. Today, the institute has 180 children with albinism and another 60 children with hearing and visual impairments. It was the local government itself that asked the bishop to look for a congregation to continue this work. As always in these countries, the takeover did not happen overnight, and we had to cut



through a lot of red tape. But the brothers are there and, with limited means, they have already started improving the living conditions of these children. "They made sure that each child had their own mattress and they were dealing with the matter of hygiene in the very limited sanitary facilities. One of the brothers had already drawn up a whole plan to really take the education of these children to heart. They were enthusiastic and had discovered the face of Jesus himself in these children. [...] As Brothers of Charity, they were hoping to make a difference."

Tweemaal verstoten (Tanzania)

We blijven nog even in Tanzania, waar de broeders in Shinyanga op vraag van de bisschop gingen meehelpen in een instituut voor kinderen met albinisme. Daar deze kinderen heel slecht worden aanvaard in de maatschappij en ook het gevaar lopen om gedood te worden omdat men gelooft dat hun ledematen bijzondere krachten kunnen geven, besloot de Tanzaniaanse overheid een aantal internaten voor deze kinderen op te richten. In Shinyanga bestond reeds een dergelijke opvang georganiseerd door de Maryknoll Fathers, maar bij de etatisering van de scholen en instituten kwam dit in overheidshanden en daalde de kwaliteit van de zorg met de dag. Vandaag telt het instituut 180 kinderen met albinisme en nog eens 60 kinderen met een auditieve en visuele

beperking. Het is de lokale overheid zelf die de vraag stelde aan de bisschop om een congregatie te zoeken om dit werk te kunnen verderzetten. Zoals steeds in deze landen gebeurde de overname niet van vandaag op morgen, en moest een hele resem bureaucratische hinderlagen worden overwonnen. Maar de broeders zijn er, en begonnen reeds met beperkte middelen iets te doen aan de verbetering van de levensomstandigheden van deze kinderen. "Ze zorgden ervoor dat ieder kind een eigen matras heeft en ook de hygiëne in de zeer beperkte sanitaire ruimten werd aangepakt. Eén van de broeders werkte reeds een gans plan uit om de opvoeding van deze kinderen echt ter harte te nemen. Ze zijn enthousiast en ontdekten in het gelaat van deze kinderen Jezus zelf. [...] Ze hopen er als Broeders van Liefde het verschil te kunnen maken."

Rejetés deux fois (Tanzanie)

Nous restons encore un peu en Tanzanie, où les frères de Shinyanga sont allés donner un coup de main dans un institut pour enfants atteints d'albinisme. Comme ces enfants sont très mal acceptés dans la société et courent aussi le risque d'être tués, parce que leurs croyances locales prétendent que leurs membres peuvent donner des pouvoirs spéciaux, le gouvernement tanzanien a décidé de créer quelques internats pour ces enfants. A Shinyanga, les Pères de Maryknoll avaient

déjà organisé un tel accueil, mais dans l'étatisation des écoles et instituts, cela arrivait dans les mains du gouvernement et la qualité des soins déclinait chaque jour. Aujourd'hui, l'institut compte 180 enfants atteints d'albinisme et encore 60 enfants atteints d'un handicap auditif ou visuel. C'est le gouvernement local lui-même qui a demandé à l'évêque de chercher une congrégation pour pouvoir continuer ce travail. Comme toujours dans ces pays, la transmission ne se passait pas du jour au lendemain, et il fallut surmonter toute une série d'obstacles bureaucratiques. Mais les frères y sont parvenus, et avaient déjà commencé à intervenir avec des moyens limités pour améliorer la situation de vie de ces enfants. « Ils se sont assurés que chaque enfant ait son propre matelas et ils ont aussi abordé l'hygiène dans les très limitées installations sanitaires. Un des frères avait déjà établi tout un plan pour s'occuper de l'éducation de ces enfants. Ils sont enthousiastes et ont découvert Jésus Lui-même dans le visage de ces enfants. ... Et ils espèrent pouvoir y faire une différence en tant que Frères de la Charité. »

From Lusanga to Kikwit (DR Congo)

Peter Joseph Triest's name now adorns the façade of the new psychiatric centre in Kikwit. The brothers used to work in Lusanga, 20 km from the city, very difficult to reach for the patients and their families, and in buildings that were not suited for



the care of people with mental illness. For some time, they started a day centre in the city, and it became clear that a move to the city was indeed necessary. On 13 May 2017, the new buildings were opened by Mgr. Thimoté, the bishop of Kikwit. "And so, we are writing a new page, in Bandundu, Congo, and the brothers are pleased to continue their care in their own buildings. [...] Charity and professionalism were the two words that we heard repeatedly during the inauguration and blessing. Striking were the words of the mayor who candidly stated that he himself had dealt with mental problems and he drew attention to the importance of charity in health care. [...] The physician in charge of the region used words that are very familiar to us: 'No health without mental health.'"

Van Lusanga naar Kikwit (DR Congo)

Petrus Jozef Triest ziet nu zijn naam prijken op het nieuwe psychiatrisch centrum in Kikwit. Voorheen waren de broeders werkzaam in Lusanga, 20 km van de stad en heel moeilijk bereikbaar voor de patiënten en hun familie en in gebouwen die niet aangepast waren voor de zorg voor geesteszieken. Sinds enige tijd startte men met een dagcentrum in de stad, en toen werd duidelijk dat een overplaatsing van het centrum naar de stad echt noodzakelijk was. Op 13 mei 2017 konden de nieuwe gebouwen door Mgr. Thimoté, de bisschop van Kikwit, worden ingezegd.

"Zo wordt een nieuwe bladzijde geschreven in Bandundu in Congo en zijn de broeders verheugd nu in eigen gebouwen de zorg verder te zetten. [...] Caritas en professionaliteit waren de woorden die herhaaldelijk klonken tijdens de inauguratie en de inzegening. Opvallend waren de woorden van de burgemeester die in alle onbevangenheid stelde ook al eens psychiatrische problemen gehad te hebben en tegelijk wees op het belang van de caritas in de zorg. [...] De verantwoordelijke geneesheer van de regio hield het dan bij de slogan: 'Geen gezondheid zonder geestelijke gezondheid.'"

De Lusanga à Kikwit (RD Congo)

Pierre Joseph Triest voit maintenant son nom affiché sur le nouveau centre psychiatrique à Kikwit. Auparavant, les frères travaillaient à Lusanga, à 20 km de la ville et très difficile à atteindre pour les patients et leur famille, et dans des bâtiments qui n'étaient pas adaptés pour la prise en charge des malades mentaux. Depuis quelques temps, ils ont ouvert un centre de jour en ville, et c'est alors qu'il fut clair qu'il était vraiment nécessaire de déplacer le centre vers la ville. Le 13 mai 2017, les nouveaux bâtiments ont pu être bénis par Mgr. Thimoté, évêque de Kikwit. «Ainsi, une nouvelle page est écrite à Bandundu au Congo et les frères sont heureux de pouvoir continuer les soins maintenant dans leurs propres bâtiments. Charité et

professionnalisme ont été les deux mots qui sonnaient à plusieurs reprises pendant l'inauguration et la bénédiction. On remarque les mots du bourgmestre, qui disait en toute franchise que les bons soins n'étaient que possibles s'il y avait la charité. Le médecin responsable l'a ensuite résumé avec le slogan: 'Pas de santé sans santé mentale'.»

Foundation stone in Uvira (DR Congo)

On 16 September 2017, we finally laid the first stone of a small-scale psychiatric centre that will soon appear in Uvira. The Brothers of Charity have already been in Uvira, in Congo's Kivu region, since 1994, but various attempts to start a community and an apostolate failed every time. Recently, a small community of brothers was set up as well as ambulatory care for psychiatric patients. And there are plenty in this region that has been plagued by bloody riots for years. Until now, they had to go to Bukavu or across the border to Bujumbura. With the ambulatory care, it quickly became clear that residential care was also essential. The convent can accommodate a number of patients, but not enough to offer a real solution. But then came a benefactor, Mr. Piet Cleemput, who was willing to finance the project. With that, Uvira can finally become a place where the Brothers of Charity can be fully present. In honour of our benefactor, the new centre will be called 'Saint Pierre', at the same time referring to Saint Peter's parish in Ronse where our Founder could celebrate mass in public for the first time after having lived in hiding for five years, and where he spoke his famous homily in which he expressed his mission in three words: "I owe you my example, my teaching, and my service." In Uvira too, the project had matured throughout the many years and now it was ripe for the picking. Our benefactor passed away in the meantime, but his wife has taken it upon herself to further support the project. It adds extra meaning to the name 'Saint Pierre', and Piet Cleemput will stay forever connected to this new project.

Eerste steen in Uvira (DR Congo)

16 september 2017: eindelijk werd in Uvira de eerste steen gelegd van een kleinschalig psychiatrisch centrum



dat daar weldra zal verschijnen. Reeds vanaf 1994 zijn de Broeders van Liefde in Uvira in de Kivu-streek van Congo, maar verschillende pogingen om er een communiteit en een apostolaat op te starten mislukten steeds. Recentelijk werd dan toch gestart met een kleine broedergemeenschap en de ambulante zorg voor psychiatrische patiënten. En die zijn er genoeg in deze streek die reeds jaren door bloedige onlusten wordt geteisterd. Tot nu toe moest men naar Bukavu trekken of over de grens naar Bujumbura. Met de ambulante zorg werd vlug duidelijk dat ook een residentiële opvang echt noodzakelijk was. Het klooster kan wel een aantal patiënten herbergen, maar toch niet voldoende om echt een antwoord te geven. En toen kwam er een welfdoener, Piet Cleemput, die bereid was het project te financieren. Daarmee kan Uvira eindelijk een plaats worden waar de Broeders van Liefde ten volle aanwezig kunnen zijn. Ter ere van onze welfdoener zal het nieuwe centrum "Saint Pierre" worden genoemd, tegelijk verwijzend naar de Sint-Pietersparochie in Ronse waar onze Stichter, na vijf jaar ondergedoken te hebben geleefd, na deze belozen tijd voor het eerst als pastoor openlijk kon celebreren en zijn beroemde homilie uitsprak waarin hij zijn missie weergaf in drie woorden: "Ik moet u mijn voorbeeld, mijn onderricht en mijn dienstbaarheid geven." Ook in Uvira was het project doorheen de vele jaren gerijpt en kon nu als een rijpe vrucht geplukt worden. Ondertussen overleed onze welfdoener, maar zijn echtgenote

heeft het op zich genomen het project verder te steunen. Zo krijgt de naam "Saint Pierre" nog een extra betekenis en zal Piet Cleemput voor immer verbonden blijven aan dit nieuwe project.

La première pierre à Uvira (RD Congo)

Le 16 septembre 2017: fut enfin posé à Uvira la première pierre d'un petit centre psychiatrique qui y apparaitra bientôt. Déjà depuis 1994, les Frères de la Charité sont présents à Uvira, dans la région du Kivu au Congo, mais plusieurs tentatives pour créer une communauté et un apostolat ont échouées. Récemment, une petite communauté de frères et des soins ambulatoires pour les patients psychiatriques a quand même été lancée. Et de ces derniers, il y en avait assez dans cette région, qui pendant des années, ont été terrorisés par des émeutes sanglantes. Jusqu'à présent, il fallait aller à Bukavu ou de l'autre côté de la frontière à Bujumbura. Avec les soins ambulatoires, il est rapidement devenu clair qu'un accueil résidentiel était vraiment nécessaire. Le couvent peut bien héberger un certain nombre de patients, mais pas assez pour répondre à la demande. C'est alors qu'arriva un bienfaiteur, Piet Cleemput, prêt à financer le projet. Ainsi, Uvira peut enfin devenir un lieu où les Frères de la Charité peuvent être pleinement présents. En l'honneur de notre bienfaiteur, le nouveau centre sera appelé « Saint Pierre », référant en même temps à

la paroisse Saint-Pierre à Renaix, où notre Fondateur, après avoir vécu pendant cinq ans dans la clandestinité, a pu célébrer en tant que prêtre pour la première fois en public et prononcer son fameux sermon dans lequel il résuma sa mission en trois mots : « Il faut que je vous donne le bon exemple, que je vous instruise et je vous dois aussi mon service. » Aussi à Uvira, le projet a mûri à travers les nombreuses années et peut maintenant être considéré comme un fruit mûr. Entretemps, notre bienfaiteur est décédé, mais son épouse a pris l'initiative de continuer à soutenir le projet. Ainsi, le nom « Saint Pierre » reçoit une signification supplémentaire et Piet Cleemput restera à jamais lié à ce nouveau projet.

The joy of the resurrection in Yirgachaffe (Ethiopia)

We end our journey through Africa in Ethiopia again, where on 9 January 2018, a new twig has sprouted from the tree of the Congregation. "I locked my daughter in the house for more than 10 years, and when I would bring her food I always had a stick to defend myself against her possible aggression. The brothers taught me how to handle her, and now she just lives in the house and comes to the day centre a few times a week to learn things. She can get dressed on her own now and eating has improved a lot." [...] 'No, I never dared to dream that my daughter would come here in this way. We kept her indoors for years,



ashamed to show her to the world, yes, even our family. The brothers taught us not to be ashamed of her but to see her as a child that is special. Our eyes were opened and now she is the cause of so much joy.” These were some of the testimonies that we heard at the opening of this small day centre for children with intellectual disabilities in Yirgachaffe. The South Campaign in Belgium is all about this new project, and the video where Brothers Saul and Manda go and see these children at home is moving. Today, they started in a converted container, but they hope to be able to build an actual day centre. It will be a project for the years to come!

Verrijzenisvreugde in Yirgachaffe (Ethiopië)

We eindigen onze tocht doorheen Afrika opnieuw in Ethiopië, waar op 9 januari 2018 een nieuwe loot mocht ontspringen aan onze congregatieboom in Ethiopië. “Mijn dochter heb ik opgesloten voor meer dan 10 jaar in huis, en als ik haar eten bracht had ik altijd een stok in de hand om mij te verdedigen tegenover haar mogelijke agressie. De broeders hebben me geleerd hoe ik met haar kan omgaan, en nu leeft ze gewoon in huis en komt ze een paar keren per week naar het dagcentrum om er zaken te leren. Ze kan zich nu zelf aankleden en ook eten gaan reeds heel wat beter. ... Neen, ik heb nooit durven dromen dat mijn dochter op deze wijze hier zou komen. We hebben haar ja-

ren binnen in huis gehouden, beschaamd om haar te tonen aan de omgeving, ja, zelfs aan onze familie. De broeders hebben ons geleerd niet beschaamd te zijn voor haar maar haar te zien als een bijzonder kind. Onze ogen zijn opengegaan en nu is zij de oorzaak van veel vreugde.” Enkele getuigenissen die we mochten horen bij de opening van dit kleine dagcentrum voor kinderen met een mentale beperking in Yirgachaffe. De Zuidactie in België staat helemaal in het teken van dit nieuwe project, en de video waar broeders Saul en Manda op stap gaan om deze kinderen aan huis te begeleiden is ontroerend. Vandaag startten ze in een omgevormde container, ze hopen evenwel een volwaardig dagcentrum te kunnen uitbouwen. Het wordt een project voor de volgende jaren!

La joie de la résurrection à Yirgachaffe (Éthiopie)

Nous terminons notre voyage à travers l’Afrique à nouveau en Ethiopie, où le 9 janvier 2018, une nouvelle petite branche a pu naître à notre arbre de congrégation en Ethiopie. « Ma fille, je l’ai enfermée plus de 10 ans à la maison, et quand je lui apportais son repas, j’avais toujours un bâton dans la main pour me défendre contre son éventuelle agression. Les frères m’ont appris comment je pouvais m’occuper d’elle, et maintenant elle vit simplement à la maison et va au centre du jour quelque fois par semaine pour y apprendre des choses. Elle arrive maintenant à s’habiller

toute seule et manger va aussi beaucoup mieux. ... Non, je n’ai jamais osé rêver que ma fille puisse venir ici de cette manière. Nous l’avons gardée à l’intérieur pendant des années, ayant honte de la montrer à l’entourage, oui, même à notre famille. Les frères nous ont appris à ne pas avoir honte d’elle mais à la voir comme un enfant particulier. Nos yeux se sont ouverts et elle est aujourd’hui la source de tant de joie. » Quelques témoignages que nous avons pu entendre lors de l’ouverture de ce petit centre du jour pour les enfants ayant une déficience mentale à Yirgachaffe. L’Action Sud en Belgique est entièrement consacrée à ce nouveau projet, et la vidéo, où les frères Saul et Manda marchent pour accompagner ces enfants à la maison, est émouvante. Aujourd’hui, ils commencent dans un conteneur converti, mais ils espèrent pouvoir construire un centre du jour à part entière. Ce sera un projet pour les prochaines années !

WHAT HAPPENED IN ASIA?

WAT GEBEURDE ER IN AZIË?

QUE SE PASSE-T-IL EN ASIE ?

Breaking chains in Ruteng (Indonesia)

This time we will start in Indonesia, where, on 25 September 2014, 'Renceng Mose' was opened on the island of Flores in Ruteng. Renceng Mose is the name that was suggested to us by the mayor and means 'house of friends'. In 2004 already, our Indonesian brothers explored Flores, and a property was acquired where a psychiatric centre would be developed. It all took a little longer than expected, and the demand of Flores' 3 million inhabitants, who have nothing when it comes to mental health care, continued to sound. In 2011, the first brothers settled in Ruteng and started taking care of patients at home. They came across abject conditions and literally had to break chains. Thanks to international support, it was possible to start with the construction of a centre with a capacity of 20 beds. And once it was finished, they could not for the official opening to welcome the first patients. Their initial intention was to admit only male patients, but it was impossible not to include female patients as well, which is not exactly in keeping with the culture, but the need takes precedence over the culture in this case. Flores means flower, and this new centre is like a new flower in the brothers' bouquet in Indonesia.

Boeien breken in Ruteng (Indonesië)

We beginnen ditmaal in Indonesië waar op 25 september 2014 "Renceng Mose" werd geopend, op het eiland Flores in Ruteng. "Renceng Mose" is de naam die ons werd voorgesteld door de burgermeester en betekent in vertaling: "Huis van de Vrienden". Reeds in 2004 werd een eerste verkennings gedaan in Flores door de Indonesische broeders, en werd een eigendom verworven waar een psychiatrisch centrum zou worden uitgebouwd. Het heeft allemaal wat langer ge-



duurd dan voorzien, en de vraag van de 3 miljoen inwoners van Flores waar niets voorzien is op het gebied van de geestelijke gezondheidszorg bleef klinken. In 2011 vestigden de eerste broeders zich in Ruteng en begonnen patiënten aan huis te verzorgen. Ze vonden er schrijnende toestanden en moesten er letterlijk de boeien breken. Dankzij internationale ondersteuning kon dan toch gestart worden met de bouw van een centrum met een capaciteit van 20 bedden. En eenmaal af kon men niet wachten tot het moment van de officiële opening om er de eerste patiënten te verwelkomen. En wanneer het eerst voorzien was alleen maar mannelijke patiënten op te nemen, kon men niet anders of ook vrouwelijke patiënten op te nemen, wat niet volledig met de cultuur overeenkomt, maar de nood primeerde hier op de cultuur. Flores betekent bloem, en ook dit nieuwe centrum is als een nieuwe bloem in de bloementuin van de broeders in Indonesië.

Briser les chaînes à Ruteng (Indonésie)

Nous commençons cette fois en Indonésie, où, le 25 septembre 2014, «Renceng Mose» a été inauguré sur l'île de Flores à Ruteng. «Renceng Mose» est le nom qui nous a été proposé par le bourgmestre et se traduit par: «Maison des Amis.» Déjà en 2004, une première exploration a été faite à Flores par les frères indonésiens, et une propriété a été acquise pour y établir un centre psychiatrique. Tout cela a pris un peu plus de temps que prévu, et la demande des 3 millions d'habitants de Flores, où rien n'est prévu dans le domaine des soins de santé mentale, continuait à résonner. En 2011, les premiers frères s'installèrent à Ruteng et commencèrent à soigner les patients à domicile. Ils découvrirent des situations affreuses et durent littéralement briser des chaînes. Grâce au soutien international, on put démarrer la construction d'un



centre d'une capacité de 20 lits. Et une fois terminé, on ne put attendre le moment de l'ouverture officielle pour y accueillir les premiers patients. Et alors qu'il était initialement prévu de n'admettre que les patients masculins, on ne put faire autrement que d'accueillir aussi des patients féminins, ce qui ne correspond pas vraiment à la culture, mais le besoin prima ici sur la culture. Flores signifie fleur, et ce nouveau centre est aussi comme une nouvelle fleur dans le jardin des frères en Indonésie.

Gingoog (Philippines)

A new name for the Brothers of Charity in the Philippines. It was Mgr. Eutiquiano, who, in 2002, was moved by the plight of the people with mental illness who were hanging around a landfill site, looking for food in Gingoog. It is a familiar story in so many places all over the world. A very direct confrontation with a patient did not let him go, and together with a number of parishioners he started a home for this patient and those who were in the same situation. It became the 'Saint Dymphna Homecare Centre'. A great deal of generosity, charity in its purest form, and voluntary commitment from the local community have brought about a real change in mentality. But there was a need for more professional treatment, and the fact that they had to confine more and more patients seemed repugnant to them. So they called on the Brothers of Charity, who they already knew from their centre in Bicol. Would they be able to help, could they send a physician over at certain times or a professional health care worker? Or could they take over the centre and add professional care to the charity? On 12 November 2014, the takeover became a reality. The brothers immediately started converting the building. The bars had to go and an isolation cell was not the most appropriate place to admit a patient long-term. 'Breaking the chains' was the slogan, referring to what happened 200 years ago

in Belgium, in Gerard the Devil's Castle, where the first brothers literally broke the shackles that chained the mentally ill. The chains would be broken again here! Today, Saint Dymphna Homecare Centre is a beautiful looking building with a focus on outpatient consultation and limited admission.

Gingoog (Filipijnen)

En nieuwe naam voor de Broeders van Liefde in de Filipijnen. Het was Mgr. Eutiquiano die in 2002 in Gingoog getroffen was door de situatie van geesteszieken die rondhingen bij de vuilnisbelt, op zoek naar eten. Het gekende verhaal van zovele plaatsen wereldwijd. De heel concrete confrontatie met één patiënt liet hem niet meer los en samen met een aantal parochianen startte hij een huis voor deze patiënt en zijn lotgenoten. Het werd het "St. Dymphna Homecare Centre". Veel edelmoedigheid, caritas in zijn meest zuivere vorm en vrijwillige inzet van de plaatseelike gemeenschap hebben voor een ware mentaliteitsverandering gezorgd. Maar er was nood aan meer professionele behandeling, en het feit dat ze steeds meer patiënten moesten opleggen, stuitte hen tegen de borst. Zo gingen ze aankloppen bij de Broeders van Liefde, reeds gekend door hun centrum in Bicol. Zouden ze kunnen helpen, zouden ze soms een geneesheer kunnen sturen, een professionele hulpverlener? Of zouden ze het centrum kunnen overnemen en de caritas aanvullen met professionele zorg? Op 12 november 2014 werd de overname een realiteit. En onmiddellijk startten de broeders met de aanpassing van het gebouw. Neen, tralies moesten verdwijnen en een afzonderingscel was niet de meest aangewezen plaats om een patiënt langdurig op te nemen. "Boeien breken" werd de slogan, verwijzend naar wat 200 jaar geleden gebeurde in België in het Geeraard de Duivelsteen, waar de eerste broeders letterlijk de boeien braken waarin de geesteszieken gevangen za-

ten. Hier zouden opnieuw boeien worden gebroken! Vandaag is het "St. Dymphna Homecare Centre" een mooi ogend gebouw met de klemtoon op ambulante consultaties en een beperkte opname.

Gingoog (Philippines)

Un nouveau nom pour les Frères de la Charité aux Philippines. C'était Mgr. Eutiquiano qui, en 2002, était frappé par la situation des malades mentaux à Gingoog, qui traînaient autour des poubelles, à la recherche de nourriture. L'histoire bien connue de tant de lieux dans le monde entier. La confrontation très concrète avec un patient ne l'a plus quittée et avec un certain nombre de paroissiens, il créa une maison pour ce patient et ses compagnons d'infortune. C'est devenu le « St. Dymphna Homecare Centre. » Beaucoup de générosité, de charité dans sa forme la plus pure et engagement volontaire de la communauté locale ont provoqué un véritable changement de mentalité. Mais il y avait un besoin de plus de traitement professionnel, et le fait qu'on doive enfermer de plus en plus de patients les choquait. Ils allaient ainsi frapper chez les Frères de la Charité, déjà connu par leur centre à Bicol. Pourraient-ils aider, pourraient-ils parfois envoyer un médecin, un assistant professionnel ? Ou pourraient-ils reprendre le centre et compléter la charité avec des soins professionnels ? Le 12 novembre 2014, la reprise est devenue réalité. Et immédiatement, les frères ont commencé avec l'adaptation du bâtiment. Non, les barreaux devaient disparaître et une cellule d'isolation n'était pas l'endroit le plus approprié pour prendre un patient pendant une longue durée. « Briser les chaînes » devint le slogan, se référant à ce qu'il s'est passé il y a 200 ans en Belgique au Château de Gérard le Diable, où les premiers frères ont littéralement brisé les chaînes desquelles les malades mentaux étaient prisonniers. Ici encore, des chaînes seraient brisées ! Aujourd'hui, le « St. Dymphna Homecare

Un nouveau départ à Papouasie

Après 36 années de présence en Papouasie-Nouvelle-Guinée, nous avons dû fermer notre mission à Fatima en 2006. Nous repensons avec beaucoup de reconnaissance aux différents Frères des Pays-Bas qui ont développé cette mission, ainsi qu'au petit groupe de Frères indigènes que nous avons pu accueillir. La Providence a marché précisément six ans plus tard, à travers la personne de Mgr. Arnold, évêque de Wabag, qui est venu avec une proposition concrète. Il nous offrait un poste de mission de la SVD avec un garage et aussi la possibilité d'attirer à nouveau des jeunes pour la congrégation. Fr. Albert et Fr. Henri du Congo y sont devenus missionnaires, et fin 2014, ils arrivèrent à Wabag où tout avait commencé. Début 2015, la communauté fut officiellement ouverte et placée sous la protection du Bienheureux Pierre Torot, un saint local, catéchiste qui mourut martyr. Fr. Godfried, le supérieur provincial, a tout fait pour que projet réussisse. Et en effet, aujourd'hui, notre noviciat aux Philippines comprend tout un groupe de jeunes venant de Papouasie-Nouvelle-Guinée et tout semble vraiment prendre un nouveau départ. Entretemps, le garage a été ouvert sous la gestion experte de Fr. Henri et Fr. Albert, en tant que supérieur, s'occupe de l'accompagnement des jeunes.



Centre» est un joli bâtiment avec l'accent sur les consultations ambulatoires et une prise en charge limitée.

A new start in Papua

After 36 years in Papua New Guinea, we were forced to close down our mission in Fatima in 2006. [...] With so much gratitude, we thought of our Dutch brothers who had developed this mission and also of the small group of local brothers who we had welcomed.” Precisely six years later, Providence worked through the agency of Mgr. Arnold, Bishop of Wabag, who came up with a specific proposal. He offered us the SVD mission, with a garage and the opportunity to attract young people for the congregation. Bro. Albert and Bro. Henri from Congo became missionaries, and at the end of 2014 they arrived in Wabag where they could start the entire operation. At the beginning of 2015, the community was formally opened and placed under the protection of the Blessed Peter Torot, a local saint and catechist who died a martyr. Bro. Godfried, the provincial superior, did everything for the project to succeed. And indeed, today our noviciate in the Philippines has another whole group of young people from Papua New Guinea and everything seems to have really taken a fresh start. In the meantime, the garage has been opened under the skilful leadership of Bro. Henri, and Bro. Albert offers guidance to the young people as the local superior.

Een nieuwe start in Papoea

Na 36 jaar aanwezigheid in Papoea-Nieuw-Guinea moesten we in 2006 onze missie in Fatima sluiten. [...] We dachten met grote dankbaarheid aan de verschillende broeders uit Nederland die deze missie hadden uitgebouwd en ook aan het kleine groepje inlandse broeders die we hadden mogen verwelkomen.” Juist zes jaar later werkte de Voorzienigheid via de persoon van Mgr. Arnold, bisschop van Wabag, die met een concreet voorstel afkwam. Hij bood ons de missiepost aan van de SVD met een garage en ook de mogelijkheid om opnieuw jongeren voor de congregatie aan te trekken. Br. Albert en Br. Henri uit Congo werden er missionaris, en eind 2014 arriveerden ze in Wabag waar alles te beginnen was. Begin 2015 werd de gemeenschap formeel geopend en onder de bescherming geplaatst van de Zalige Peter Torot, een plaatselijke heilige, catechist die als martelaar is gestorven. Br. Godfried, de provinciale overste, deed er alles voor dat het project zou slagen. En inderdaad, vandaag telt ons noviciaat in de Filipijnen opnieuw een ganse groep jongeren uit Papoea-Nieuw-Guinea en alles lijkt erop dat we er werkelijk een nieuwe start hebben genomen. Ondertussen is de garage geopend onder de kundige leiding van Br. Henri en zorgt Br. Albert als overste voor de begeleiding van de jongeren.

NEWS FROM THE GENERAL ADMINISTRATION

NIEUWS UIT HET GENERAAL BESTUUR

NOUVELLES DE L'ADMINISTRATION GÉNÉRALE

EN

The General Council and the Provincial Superiors convened for a meeting in the week of 5 March 2018. The following items were discussed:

❶ A large part of the meeting was devoted to the preparations for the General Chapter. The preparatory work was divided and the programme approved. The document on the Constitutions prepared by the commission was also approved.

❷ The meeting was communicated and informed about the situation in the Sacred Heart region (Philippines), where we were compelled to discharge the regional superior, Bro. Edcel Lacierda, from his position for personal reasons, and temporarily appoint Bro. Manuel Baloyo as regional superior.

❸ The meeting was communicated and informed about the situation in the Saint Paul region (South Africa and Zambia), where, after the accident where both Bro. Constantino Kaunda, regional superior, and Bro. Antoine Colpaert, regional bursar, were killed, Bro. Pasco Chola was appointed as local superior for the houses in South Africa, Bro. Constantino Chisi as local superior for Lusaka, and Bro. Evans Chisha as regional bursar.

❹ Both Bro. Jean Mbeshi and Bro. Victor-Hugo shared a comprehensive report on their visit and stay in the regions of India and Pakistan, respectively.

❺ Bro. Jos Mathijssen and Bro. Jean Mbeshi reported on their visit to the Saint Vincent region in response to the problems that exist about whether or not to allow euthanasia within psychiatric centres. It was decided that the Superior General would visit the region at the end of April to consult with the regional council and with the brothers.

❻ In the presence of Bro. John O'Shea, General Bursar, the final reports of 2017 and the budget of 2018 were elucidated. It was established that a claim is made in the

correct mapping of the global budget within the Congregation.

❷ The following brothers were accepted to profess their perpetual vows in the course of 2018:

- Bro. Dominic Maria Tam from Vietnam
- Bro. Peter Gordianus Jehamin Wadi from Indonesia
- Bro. Philipus Bala from Indonesia
- Bro. Fransiskus Asisi Danang Kusene from Indonesia
- Bro. Reijus Toppo from India
- Bro. Laurentus Toppo from India
- Bro. Matthieu Mukupa Kifungo from Tanzania
- Bro. Hilarius John Lomando from Nairobi
- Bro. Flavian Musonda Kalingeme from South Africa
- Bro. Evans Chiwewu from Zambia
- Bro. Isidore Mutungu Katabe from Tanzania
- Bro. Emmanuel Albogast Majaliwa from Tanzania
- Bro. Waseem Khan from Pakistan
- Bro. Rudy Clement Despi from the Philippines
- Bro. Albert Belibor from the Philippines

❸ The General Council decided, after consulting the region, to send away Bro. Ezekiel Longolongo from Tanzania for disciplinary reasons.

NL

De generale raad, uitgebreid met de provinciale oversten, vergaderden in de week van 5 maart 2018. Hierbij werden de volgende punten besproken:

❶ Een groot deel van de vergadering werd gewijd aan de voorbereiding van het generaal kapittel. De voorbereidende werkzaamheden werden verdeeld en het programma goedgekeurd. Het document dat door de commissie rond de constituties werd voorbereid werd eveneens goedgekeurd.

❷ Aan de vergadering werd mededeling en informatie verschaft over de situatie van de H. Hart-regio (Filippijnen) waar we genoodzaakt waren de regionale overste Br. Edcel Lacierda omwille van persoonlijke redenen uit zijn functie te ontheffen en Br. Manuel Baloyo tijdelijk als regionale overste te benoemen.

❸ Aan de vergadering werd mededeling en informatie verschaft over de situatie van de St. Paul-regio (Zuid-Afrika en Zambia), waar na het ongeval waarbij zowel Br. Constantino Kaunda, de regionale overste, en Br. Antoine Colpaert, de regionale econoom, om het leven kwamen, Br. Pasco Chola werd benoemd als plaatselijke overste voor de huizen van Zuid-Afrika en Br. Constantino Chisi als plaatselijke overste voor Lusaka, en Br. Evans Chisha als regionale econoom.

❹ Zowel Br. Jean Mbeshi als Br. Victor-Hugo gaven uitgebreid verslag over hun bezoek en verblijf in de respectievelijke regio's van India en Pakistan.

❺ Br. Jos Mathijssen en Br. Jean Mbeshi gaven verslag over hun bezoek aan de Sint-Vincentius-regio naar aanleiding van de problematiek die daar heerst rond het al dan niet toelaten van het uitvoeren van euthanasie binnen de psychiatrische centra. Besloten werd dat de generale overste een bezoek zal brengen aan de regio eind april om zowel met de regionale raad als met de broeders in overleg te gaan.

NEWS FROM THE GENERAL ADMINISTRATION

NIEUWS UIT HET GENERAAL BESTUUR

NOUVELLES DE L'ADMINISTRATION GÉNÉRALE

NL

FR

❶ In aanwezigheid van Br. John O'Shea, generale econoom, werden de eindrapporten van 2017 toegelezen alsook de begroting van 2018. Er werd vastgesteld dat er vordering wordt gemaakt in het correct in kaart brengen van de globale budgettering binnen de congregatie.

❷ Volgende broeders werden aanvaard voor het uitspreken van hun eeuwige professie in de loop van 2018:

- Br. Dominic Maria Tam uit Vietnam
- Br. Peter Gordianus Jehamin Wadi uit Indonesië
- Br. Philipus Bala uit Indonesië
- Br. Fransiskus Asisi Danang Kusene uit Indonesië
- Br. Reijus Toppo uit India
- Br. Laurentus Toppo uit India
- Br. Matthieu Mukupa Kifungo uit Tanzania
- Br. Hilarius John Lomando uit Nairobi
- Br. Flavian Musonda Kalingeme uit Zuid-Afrika
- Br. Evans Chiwewu uit Zambia
- Br. Isidore Mutungu Katabe uit Tanzania
- Br. Emmanuel Albogast Majaliwa uit Tanzania
- Br. Waseem Khan uit Pakistan
- Br. Rudy Clement Despi, Filipijnen
- Br. Albert Belibor, Filipijnen

❸ De generale raad heeft beslist, na advies van de regio, om Br. Ezekiel Longolongo uit Tanzania weg te zenden om disciplinaire redenen.

L'Administration générale, élargie des supérieurs provinciaux, se sont réunis dans la semaine du 5 mars 2018. Les points suivants ont été discutés :

- ❶ Une grande partie de la réunion a été consacrée à la préparation du chapitre général. Les travaux préparatoires ont été partagés et le programme approuvé. Le document préparé par le comité autour des constitutions a également été approuvé.
- ❷ A la réunion, on a annoncé et informé de la situation de la région Sacré-Cœur (Philippines), où nous avons été obligé de retirer le supérieur régional Fr. Edcel Lacierda de sa fonction pour des raisons personnelles et avons temporairement nommé Fr. Manuel Baloyo supérieur régional.
- ❸ On a annoncé et informé de la situation de la région Saint-Paul (Afrique du Sud et Zambie), où, après l'accident où Fr. Constantino Kaunda, supérieur régional, et Fr. Antoine Colpaert, économie régionale, ont été tués, Fr. Pasco Chola a été nommé comme supérieur local des maisons d'Afrique du Sud et Fr. Constantino Chisi en tant que supérieur pour Lusaka, et Fr. Evans Chisha comme économie régionale.
- ❹ Fr. Jean Mbeshi ainsi que Fr. Victor-Hugo ont donné un rapport complet sur leur visite et séjour dans les régions respectives de l'Inde et du Pakistan.
- ❺ Fr. Jos Mathijssen et Fr. Jean Mbeshi ont donné un rapport de leur visite à la région Saint-Vincent suite à la problématique de l'autorisation ou non de l'euthanasie dans les centres psychiatriques. Il a été décidé que le supérieur général ira visiter la région fin avril pour discuter avec le conseil régional ainsi qu'avec les frères.
- ❻ En présence de Fr. John O'Shea, économie général, les rapports finaux de 2017 ainsi que le budget de 2018 ont été expliqués. Il a été constaté qu'il y avait des progrès dans la représentation correcte du budget global au sein de la congrégation.

❶ Les frères suivants ont été acceptés pour leur profession perpétuelle au cours de l'année 2018 :

- Fr. Dominic Maria Tam du Vietnam
- Fr. Peter Gordianus Jehamin Wadi d'Indonésie
- Fr. Philipus Bala d'Indonésie
- Fr. Fransiskus Asisi Danang Kusene d'Indonésie
- Fr. Reijus Toppo d'Inde
- Fr. Laurentus Toppo d'Inde
- Fr. Matthieu Mukupa Kifungo de Tanzanie
- Fr. Hilarius John Lomando de Nairobi
- Fr. Flavian Musonda Kalingeme d'Afrique du Sud
- Fr. Evans Chiwewu de Zambie
- Fr. Isidore Mutungu Katabe de Tanzanie
- Fr. Emmanuel Albogast Majaliwa de Tanzanie
- Fr. Waseem Khan du Pakistan
- Fr. Rudy Clement Despi, des Philippines
- Fr. Albert Belibor, des Philippines

❷ Le conseil général a décidé, après avoir consulté la région, de renvoyer Fr. Ezekiel Longolongo de la Tanzanie pour des raisons disciplinaires.

In memoriam +



BROTHER ALFONS CLEEREN

1941-2018

It can certainly be said that Brother Alfons had a unique personality. He was known for his memorable statements, his slow bass voice, and the way he took his time for everything. After his studies at the normal school, the young brother-teacher went in a different direction and trained as a graduate nurse as one of the first brothers at the school of the Sisters of Charity in Ghent. Having earned his diploma, he went to work in Dave, Mortsel, Ghent, Beernem, Manage, and then returned to Dave in 1974 as head of the then Sanitas clinic. From there, he prepared to go to the missions, and in September 1975 he became the head of the dispensary in our new Caraes Psychiatric Centre in Ndera. He enjoyed himself, and the care for psychiatric patients in Rwanda would henceforth be his apostolate. For Bro. Alfons, who liked to study, the dispensary was the ideal place to expand his medical/nursing knowledge. He carefully cut out every article he came across and stacked them in his office, then in the cupboards of his room. It became a legendary collection and he was the only one who knew his way around it. From 1977, he became a lecturer in the medical department of the 'Groupe scolaire' in Butare, which is where he could take full advantage of both of his degrees. The infirmary was also under his authority.

In 1985, Bro. Alfons had the opportunity to gain greater spiritual depth in Rome, where he took a spirituality course at the Angelicum. It was a special experience for him that he enjoyed talking about.

Following this interlude, Bro. Alfons returned to Rwanda, where he became general director of the Caraes Psychiatric Centre in Ndera for a period of four years. Bro. Alfons liked change, and in 1990 we saw

him in Zaza where he became headteacher, also for a period of four years. After the genocide, he decided to return to Rwanda to help rebuild psychiatric care, and from 1998 to 2000 he worked in Gatagara, until he finally returned to Belgium. He served quietly in Dave and later in Ronse, where from 2003 on he helped with the care of patients with AIDS. He had his own order of the day, which he completed quietly. The table in the kitchen, where he drank his coffee and smoked his cigarette, was his beloved spot and it became the place where he met everyone. He always had a question to ask, a comment to give, a joke to tell, and this in his own familiar quiet way.

There are many anecdotes about Brother Alfons, always about the way he dealt with time. He certainly did not let himself be pressured by time! Recently in Rwanda they told me how he was travelling from Butare to the airport in his known phlegmatic style, and as he approached Kigali he declared that he might have forgotten his passport, and how in the mornings, all by himself in the refectory, he did not just have a cheese sandwich, but lots of cheese and just a little piece of bread.

In his own unique way, Brother Alfons knew how to give shape to our charism as a Brother of Charity, in the service of the sick, of the student, of his confreres. When he learnt that a serious illness had taken a hold of him, he accepted the situation as always, and in his final weeks he was able to enjoy the good care in our convent nursing home Sint-Jan in Zelzate, where he passed away quietly. We will remember him as a good confrere.

BROEDER ALFONS CLEEREN

1941-2018

Dat Broeder Alfons een unieke persoonlijkheid was kan zeker worden gezegd. Gekend om zijn gevleugelde uitspraken, zijn trage basstem en de wijze waarop hij voor alles zijn tijd nam. Na zijn studies in de normalschool ging de jonge broeder-onderwijzer de andere richting op en volgde als één der eerste broeders de opleiding voor gegradeerde verpleegkunde in de school van de Zusters van Liefde in Gent. Beladen met het diploma ging hij aan de slag in Dave, Mortsel, Gent, Beernem, Manage om in 1974 opnieuw in Dave terecht te komen als hoofd van de toenmalige Kliniek Sanitas. Het is van daaruit dat hij zich voorbereidde om naar de missies te vertrekken en in september 1975 werd hij de verantwoordelijke van de apotheek in ons nieuw psychiatrisch centrum Caraes in Ndera. Hij heeft het er naar zijn zin, en de zorg voor psychiatrische patiënten in Rwanda zou voortaan zijn apostolaat worden. Ook de apotheek was voor Br. Alfons, die graag studeerde, een uitgelezen plek om zijn medisch-verpleegkundige kennis te verdiepen. Ieder artikel dat hij tegenkwam knipte hij zorgvuldig uit en stapelde hij op zijn bureel, daarna in de kasten van zijn kamer. Het werd een legendarische verzameling waar hij alleen zijn weg in vond. Vanaf 1977 wordt hij lesgever in de medische sector van de Groupe scolaire in Butare en kan hij zijn beide opleidingen optimaal gebruiken. Ook de zorg voor de ziekenzaal komt onder zijn bevoegdheid.

In 1985 verkreeg Br. Alfons de kans om zich spiritueel te verdiepen in Rome, waar hij aan de Angelicum de spiritualiteitsopleiding volgde. Het was voor hem een bijzondere ervaring waar hij graag over uitwijdde. Na deze onderbreking vertrok Br. Alfons terug naar Rwanda, waar hij algemeen

directeur werd van het Psychiatrisch Centrum Caraes te Ndera en dat voor een periode van vier jaar. Br. Alfons hield van verandering, en in 1990 zien we hem in Zaza waar hij studieprefect wordt, eveneens voor een periode van vier jaar. Na de genocide besluit hij terug te keren naar Rwanda om er de psychiatrische zorg opnieuw te helpen opstarten, en van 1998 tot 2000 werkt hij mee in Gatagara, tot hij definitief terugkeerde naar België. Het werd een rustig dienstbetoon in Dave en later in Ronse, waar hij vanaf 2003 meehielp in de opvang van patiënten met aids. Hij had er zijn eigen dagorde die hij op zijn rustige wijze invulde. De tafel in de keuken, waar hij zijn koffie dronk en zijn sigaret rookte, werd zijn geliefde plaats en die ook de ontmoetingsplaats werd met velen. Hij wist altijd wel een vraag te stellen, een opmerking te geven, een mop te vertellen, en dat op zijn gekende rustige wijze.

Van Broeder Alfons zijn er vele anekdotes gekend, altijd te maken met de wijze waarmee hij met de tijd wist om te gaan. Hij liet zich zeker niet inpalmen door de tijd! Onderlangs nog in Rwanda vertelde men mij hoe hij op zijn gekende flegmatische wijze onderweg was van Butare naar de luchthaven en reeds Kigali naderend verklaarde dat hij wellicht zijn paspoort vergeten had, en hoe hij 's morgens stevast, op zijn eentje in de refter, geen boterham met kaas, maar kaas met een stukje brood nam.

Broeder Alfons heeft op zijn unieke wijze gestalte gegeven aan ons charisma als Broeder van Liefde, in dienst van de zieke, van de student, van zijn medebroeders. Toen hij vernam dat een ernstige ziekte hem in de greep kreeg, aanvaardde hij zoals steeds de situatie en de laatste weken mocht hij de goede zorgen genieten in ons klooster-rusthuis Sint-Jan te Zelzate, waar hij rustig overleed. We blijven hem als een goede medebroeder gedenken.

FRÈRE ALFONS CLEEREN 1941-2018

Que Frère Alfons était une personnalité unique, peut certainement être dit. Connue pour ses belles phrases, sa lente voix grave et la manière dont il prenait son temps pour tout. Après ses études à l'école normale, le jeune frère-enseignant alla dans une autre

direction, et suivit, comme un des premiers frères, la formation en soins infirmiers à l'école des Soeurs de la Charité à Gand. Son diplôme en poche, il alla travailler à Dave, Mortsel, Gand, Beernem, Manage pour ensuite en 1974 atterrir à nouveau à Dave en tant que directeur de l'ancienne Clinique Sanitas. C'est de là qu'il se prépara à partir en mission et, en septembre 1975, il devint le responsable de la pharmacie dans notre nouveau centre psychiatrique Caraes à Ndera. Il s'y plût, et le soin des patients psychiatriques au Rwanda devint désormais son apostolat. La pharmacie fut pour Fr. Alfons, qui aimait étudier, l'endroit idéal pour approfondir ses connaissances médicales et infirmières. Il découpaient soigneusement chaque article qu'il rencontrait et l'empilait sur son bureau, et ensuite dans les placards de sa chambre. Ce devint une collection légendaire, où lui seul trouvait son chemin. A partir de 1977, il fut enseignant dans le secteur médical du Groupe scolaire et put enfin prendre avantage de ses deux formations. La prise en charge de l'infirmérie vint aussi sous sa responsabilité.

En 1985, Fr. Alfons eut l'occasion de s'approfondir spirituellement à Rome, où il suivit la théologie à l'Angelicum. Ce fut pour lui une expérience exceptionnelle dont il aimait parler.

Après cette pause, Fr. Alfons retourna au Rwanda, où il devint le directeur général du Centre Psychiatrique Caraes de Ndera pour une période de quatre ans. Fr. Alfons aimait le changement, et en 1990, nous le voyons à Zaza, où il devint directeur d'étude, aussi pour une période de quatre. Après le génocide, il décida de retourner au Rwanda pour aider à reconstruire les soins psychiatriques, et de 1988 à 2000, il travailla à Gatagara, jusqu'à son retour définitif en Belgique. Il était tranquillement au service à Dave et plus tard à Renaix, où, à partir de 2003, il aida à soigner les patients atteints du sida. Il avait son propre ordre du jour qu'il accomplissait tranquillement, fidèle à lui. La table de cuisine, à laquelle il buvait son café et fumait sa cigarette, était son lieu de prédilection, qui devint aussi un lieu de rencontre pour beaucoup. Il savait toujours poser une question, faire une remarque, raconter une blague, et toujours avec sa fameuse manière calme. De Frère Alfons, il y a beaucoup d'anecdotes connues, toujours en lien avec la manière

dont il gérait son temps. Il ne se laissa certainement pas faire par le temps! Récemment, au Rwanda, on m'a raconté comment, de sa fameuse manière flegmatique, il déclara sur le chemin de Butare à l'aéroport, qu'il avait probablement oublié son passeport, et comment le matin, il mangeait systématiquement tout seul au réfectoire, pas une tartine avec du fromage, mais du fromage avec un bout de pain.

Frère Alfons a concrétisé à sa manière notre charisme en tant que Frère de la Charité, au service des malades, des étudiants, de ses confrères. Quand il apprit qu'il était sous l'emprise d'une maladie sérieuse, il accepta comme toujours la situation et ces dernières semaines, il put profiter des bons soins dans notre couvent-maison de repos Saint-Jean à Zelzate, où il mourut paisiblement. Nous nous souviendrons de lui comme d'un bon confrère.

BROTHER DENIS KERINS 1944-2018

Brother Denis Kerins, who died peacefully on Easter Sunday after a long illness, was a calm, considerate and gentle person who made a major contribution to the lives of all with whom he came into contact. This was especially true of his contribution to the wellbeing of the members of his religious community and of the many co-workers and persons with a learning disability whose lives he touched both through his personal engagement and his high quality leadership. He was, indeed, a Brother of Charity who, like our Founder, helped others to experience the joy of the resurrection.

Brother Denis was born in 1944 into a family and local community that were deeply rooted in the Catholic faith and in the cultural and musical heritage of Ireland. Having received a sound, faith based, education in the local primary and secondary schools in his native Rathmore in Co Kerry he joined the Congregation of the Brothers of Charity in August 1962 where he made First Profession as a Brother of Charity in August of 1964. He qualified as a Psychiatric Nurse at St Patrick's Hospital, Belmont Park, Waterford in 1967 and completed a further three year course of training at the



National Rehabilitation Hospital in Rochestown Avenue, Dun Laoghaire, becoming an Occupational Therapist in 1970. While completing his studies in Rochestown Avenue, Brother Denis took Final Profession as a Brothers of Charity in 1969.

On finishing his studies, in 1970, he became the first Occupational Therapist to work in the Brothers of Charity Services at Gattonside House, Melrose in the Scottish Borders. Throughout his time there he provided a calm, unassuming but inspiring and professional leadership of the services for adults with a learning disability. He established a highly respected OT Department which provided training placements for students from the University of Edinburgh and brought a new professional dimension to the supports provided to the adults in the services. However he was always a team player, convinced that little could be achieved without respect for the contribution of each team member whatever their role might be.

When he was appointed as Superior of the St Aidan's Community at Gattonside House in 1972, Brother Denis proved himself to be an equally inspiring kind and generous spiritual leader who showed great care and consideration for the temporal and spiritual wellbeing of his fellow Brothers. Throughout his time as Superior of the St Aidan's Community and thereafter in the many years he served as leader of the religious community at St Theresa's, Lisieux Hall in England, Brother Denis was especially noted for his kindness and consideration for all. He was particularly tireless in his commitment to the welfare of those members of his community who were physically ill or who were vulnerable because of psychological, social or emotional challenges. Brother Denis facilitated ecumenical, social and academic links with local communities and organisations in the Borders Region and in the city of Edinburgh while he resided in Scotland

and followed a similar pattern when he relocated to the Brothers Community in Lancashire. These links were successfully built upon by the Brothers and staff who followed in his footsteps and they continue to bear fruit to the present day.

Br Denis was a major contributor to the spiritual life and mission of the Congregation of the Brothers of Charity, as Leader of the Religious Community and of the Services, as a Provincial Councillor and as a Trustee/Board Director in the services provided by the Brothers and their thousands of staff colleagues in Ireland and Britain. His contribution was firmly based on fidelity to the Gospel message and to the inspiration of the Founder, Peter Triest, who believed that God is Love and that it is through the richness and quality of the relationships in our lives that we come to know and love God and each other more each day.

Where he and the teams he led have gone before, it is most heartening to note that so many people working in the Brothers of Charity Services in Britain and Ireland continue in the same noble tradition. For this the Brothers are eternally grateful to God and to each of the staff members involved, at every level, in carrying out the mission of the Congregation today. Brother Denis will be sadly missed by his family and many friends, by his Religious Community and by his colleagues in the services of the Brothers of Charity at home and abroad. May his gentle soul rest in peace.

BROEDER DENIS KERINS 1944-2018

Broeder Denis Kerins, die na een lange ziekte vredig stierf op Paaszondag, was een kalm, attent en zachtaardige persoon die een belangrijke bijdrage leverde aan het leven van allen met wie hij in contact kwam. Dit gold met name voor zijn bijdrage aan het welzijn van de leden van zijn religieuze gemeenschap en de vele medewerkers en personen met een verstandelijke beperking wiens levens hij zowel door zijn persoonlijke betrokkenheid als door zijn leiderschap van hoge kwaliteit raakte. Hij was inderdaad een Broeder van Liefde die, net als onze Stichter, anderen hielp de vreugde van de opstanding te ervaren.

Broeder Denis werd in 1944 geboren in een familie en lokale gemeenschap die diep geworteld waren in het katholieke geloof en in het culturele en muzikale erfgoed van Ierland. Nadat hij een degelijk, op geloof gebaseerd onderwijs had gevolgd in de lokale lagere en middelbare scholen in zijn geboorteland Rathmore in Co Kerry, vervoegde hij de Congregatie van de Broeders van Liefde in augustus 1962, waar hij in augustus 1964 zijn eerste geloften als een Broeder van Liefde aflegde. Hij kwalificeerde zich als psychiatrisch verpleger in het St Patrick's Hospital, Belmont Park, Waterford in 1967 en voltooide nog een driejarige opleiding in het National Rehabilitation Hospital in Rochestown Avenue, Dun Laoghaire, waar hij in 1970 ergotherapeut werd. Terwijl hij zijn studie in Rochestown Avenue afmaakte, legde Broeder Denis in 1969 zijn eeuwige gelofte af als een Broeder van Liefde.

Na zijn studies, in 1970, werd hij de eerste ergotherapeut die werkte bij de Brothers of Charity Services in Gattonside House, Melrose in de Scottish Borders. Gedurende zijn tijd verleende hij een kalm, bescheiden maar inspirerend en professioneel leiderschap aan de diensten voor volwassenen met een verstandelijke beperking. Hij richtte een zeer gerespecteerde afdeling ergotherapie op, die stageplaatsingen verzorgde voor studenten van de Universiteit van Edinburgh en hij gaf een nieuwe professionele dimensie aan de ondersteuning van de volwassenen in de diensten. Hij was echter altijd een teamspeler, ervan overtuigd dat er weinig kon worden bereikt zonder respect voor de bijdrage van elk teamlid, ongeacht hun rol.

Toen hij in 1972 werd benoemd tot overste van de St Aidan's Community in Gattonside House, bewees broeder Denis dat hij een even inspirerende en genereuze spirituele leider was die grote zorg en aandacht toonde voor het tijdelijke en spirituele welzijn van zijn medebroeders. Gedurende zijn tijd als overste van de St Aidan's gemeenschap en daarna in de vele jaren dat hij diende als leider van de religieuze gemeenschap in St. Theresa's, Lisieux Hall in Engeland, werd broeder Denis vooral opgemerkt vanwege zijn vriendelijkheid en aandacht voor iedereen. Hij was bijzonder onvermoeibaar in zijn toewijding aan het welzijn van die leden van zijn gemeenschap die fysiek

ziek waren of die kwetsbaar waren vanwege psychologische, sociale of emotionele uitdagingen. Broeder Denis faciliteerde oecumenische, sociale en academische banden met lokale gemeenschappen en organisaties in de Borders regio en in de stad Edinburgh, terwijl hij in Schotland woonde en een vergelijkbaar patroon volgde toen hij naar de Broedergemeenschap in Lancashire verhuisde. Deze banden werden met succes uitgebouwd door de broeders en medewerkers die in zijn voetsporen traden en die tot op de dag van vandaag vruchten blijven afwerpen. Br. Denis leverde een belangrijke bijdrage aan het spiritueel leven en de missie van de Congregatie van de Broeders van Liefde, als Overtse van de Religieuze Gemeenschap, als Provinciaal Raadslid en als Trustee / Bestuurder bij de Brothers of Charity Services en hun duizenden collega's in Ierland en Groot-Brittannië. Zijn bijdrage was vooral gebaseerd op het trouw zijn aan de boodschap van het evangelie en aan de inspiratie van onze stichter, Petrus Jozef Triest, die geloofde dat God liefde is en dat het door de rijkdom en kwaliteit van de relaties in ons leven is dat we God leren kennen en liefhebben en elkaar elke dag meer.

Waar hij en de teams die hij leidde eerder zijn geweest, is het heel hartverwarmend om op te merken dat zoveel mensen die werken in de Brothers of Charity Services in Groot-Brittannië en Ierland in dezelfde nobele traditie blijven verder werken. Hier voor zijn de broeders eeuwig dankbaar aan God en aan elk van de betrokken stafleden, op elk niveau, bij het uitvoeren van de missie van de congregatie van vandaag. Broeder Denis zal helaas gemist worden door zijn familie en vele vrienden, door zijn religieuze gemeenschap en door zijn collega's in de diensten van de Broeders van Liefde in binnen- en buitenland. Moge zijn zachte ziel rusten in vrede.

FRÈRE DENIS KERINS 1944-2018

Le Frère Denis Kerins, qui est mort paisiblement le dimanche de Pâques après une longue maladie, était une personne calme, attentionnée et douce qui a apporté beaucoup aux personnes qu'il a rencontré. Cela était particulièrement vrai de sa contribu-

tion au bien-être des membres de sa communauté, des nombreux collaborateurs et des personnes ayant des troubles d'apprentissage dont il touchait la vie à travers son engagement personnel et son leadership de haute qualité. Il était, en effet, un Frère de la Charité, qui, comme notre Fondateur, a aidé les autres à expérimenter la joie de la résurrection.

Frère Denis est né en 1944, dans une famille et communauté locale profondément enracinée dans la foi catholique et dans le patrimoine culturel et musical de l'Irlande. Après avoir reçu une bonne éducation ancrée dans la foi à l'école primaire et secondaire de son village natal de Rathmore à Co Kerry, il rejoint la Congrégation des Frères de la Charité en août 1962, où il fit sa première profession en tant que Frère de la Charité en août 1964. Il obtint son diplôme de Soins infirmiers en psychiatrie à l'Hôpital St-Patrick, Belmont Park, Waterford en 1967 et suivit encore un cursus de formation de trois ans à l'Hôpital national de réhabilitation à Rochestown Avenue, Dun Laoghaire, et devint ergothérapeute en 1970. Vers la fin de ses études à Rochestown Avenue, en 1969, frère Denis fit sa profession perpétuelle en tant que Frère de la Charité.

A la fin de ses études, en 1970, il fut le premier ergothérapeute à travailler au service des Frères de la Charité à Gattonside House, Melrose dans les Marches écossaises. Tout au long de son séjour, il a assuré une direction calme, modeste mais inspirante et professionnelle au service des adultes ayant des troubles d'apprentissage. Il créa une filière d'études supérieures très respectée qui offre des stages de formation pour les étudiants de l'Université d'Edimbourg et apporta une nouvelle dimension aux aides fournies aux adultes du service. Cependant, il a toujours été un joueur d'équipe, convaincu que peu de choses pourraient être réalisées sans le respect de la contribution de chaque membre de l'équipe, quel que soit son rôle.

Lorsqu'il fut désigné supérieur de la communauté Saint-Aidan à Gattonside House en 1972, frère Denis s'est avéré un leader spirituel tout aussi inspirant, gentil et généreux qui fit preuve de beaucoup de soins et de considération pour le bien-être temporel et

spirituel de ses frères. Tout au long de son mandat en tant que supérieur de la communauté St-Aidan, et pendant les nombreuses années qu'il fut directeur de la communauté religieuse à Ste-Thérèse, Lisieux Hall en Angleterre, frère Denis était particulièrement apprécié pour sa gentillesse et son attention pour tous. Il était infatigable dans son engagement au bien-être des membres de sa communauté qui étaient physiquement malade ou qui étaient vulnérables en raison de difficultés psychologiques, sociales ou émotionnelles. Frère Denis a facilité les liens œcuméniques, sociaux et académiques entre les communautés locales et les organisations dans la Région des Marches et dans la ville d'Edimbourg, pendant son séjour en Ecosse et suivit une tendance similaire lorsqu'il s'installa dans la communauté des frères à Lancashire. Ces liens ont été construits avec succès par l'équipe et les frères qui ont suivi ses traces et ils continuent à porter du fruit jusqu'aujourd'hui.

Fr. Denis a été un grand contributeur dans la vie spirituelle et la mission de la congrégation des Frères de la Charité, en tant que supérieur de la communauté et des services, en tant que conseiller provincial et en tant que directeur du conseil d'administration dans les services fournis par les frères et leurs milliers de collègues de travail en Irlande et en Grande-Bretagne. Son engagement était fermement basé sur la fidélité à l'Evangile et sur l'inspiration du Fondateur, Pierre Joseph Triest, qui croyait que Dieu est Amour et que c'est à travers la richesse et la qualité de nos relations que nous parviendrons à connaître et aimer Dieu et les autres chaque jour davantage.

Malgré que lui et les équipes qu'il a guidées s'en sont allés, il est très reconfortant de constater que tant de personnes, travaillant dans les Services des Frères de la Charité en Grande-Bretagne et en Irlande, continuent dans la même noble tradition. Pour cela, les Frères sont éternellement reconnaissants à Dieu et à chacun des membres du personnel impliqués, à tous les niveaux, qui accomplissent la mission de la congrégation aujourd'hui. Frère Denis manquera à sa famille et à ses nombreux amis, à sa communauté et à ses collègues des services des Frères de la Charité, ici et à l'étranger. Que son âme douce repose en paix.

worldwide

Brothers of Charity | Broeders van Liefde | Frères de la Charité

Italia

Casa Generalizia dei Fratelli della Carità
Via Giambattista Pagano, 35
00167 Roma
Italia
tel.: *39-06.66.04.901
fax: *39-06.66.31.466
casa.generalizia@fracarita.org

AMERICA

Brazil

Los Hermanos de la Caridad
Aldeia Infantil "Estréla de Manha"
Rua Papa João XXIII, 540
86240 São Sebastião Da Amoreira
Parana – Brasil
tel.: *55-43-3265.11.77
fax: *55-43-3265.17.08
eric.verdegem@hotmail.com

Canada

Frères de la Charité
1445, rue Notre-Dame
Saint-Sulpice, QC – J5W 3V8
Canada
Tel: +1 450 589 3530
Fax: +1 450 589 9098
gastonpaquet26@icloud.com

Nicaragua

Los Hermanos de la Caridad
Carretera Granada – Nandaime, Km 51
Nicaragua
tel.: *505-76.599.468
jimi.huayta.fc@fracarita.org.pe

Peru

Los Hermanos de la Caridad
Jr Carlos Arrieta 937 – Urb. Santa Beatriz
Lima 01
Peru
Tel: *51-941.729.584
jimi.huayta.fc@fracarita.org.pe

U.S.A.

Brothers of Charity
7720 Doe Lane
Laverock PA 19038
U.S.A.
tel.: *1-215-887.63.61
jfitzfc@aol.com

EUROPE

Belgium

Broeders van Liefde
Stropstraat 119 – 9000 Gent
België
tel.: *32-9-221.45.45
luc.lemmens@fracarita.org

Ireland

Brothers of Charity
Kilcornan House
Clarinbridge – Co. Galway – Ireland
tel.: *353-91-79.63.89
ncorcoran@brothersofcharity.ie

Netherlands

Broeders van Liefde
Aalsterweg 289
5644 RE Eindhoven – Nederland
tel.: *31-40-21.41.600
secretariaat@broedersvanliefde.com

Romania

Fratii Caritatii
Aleea Grigore Ghica Voda, 13
700469 Iasi
Romania
tel.: *40.722.267.798
sebteacu@hotmail.com

United Kingdom

Brothers of Charity
Lisieux Hall – Whittle-le-Woods
Chorley PR6 7DX – Lancashire – England
tel.: *44-125-724.88.01
fax: *44-125-726.09.93
brotherdermot@yahoo.co.uk

AFRICA

Burundi

Frères de la Charité
B.P. 666 – Bujumbura – Burundi
Tel./ fax: *257-23.21.18
hippomani@yahoo.com

Central African Republic

Frères de la Charité
B.P. 2516 – Bimbo
République Centrafricaine
tel.: *236-75.81.90.86
seraphinfc@gmail.com

Tanzania

Brothers of Charity
P.O. Box 612
Kigoma
Tanzania
Tel.: *255-28-280.41.82
imparagerard.fc@yahoo.com

Zambia

Brothers of Charity
Mwalule Road 1 (Northmead)
P.O. Box 31203
10101 Lusaka
Zambia
tel.: *260-972.976.727
constantinochisi@yahoo.com

D.R. Congo

Frères de la Charité
Av. Pumbo 9
B.P. 406 – Kinshasa – Gombe 1
R.D. Congo
tel.: +243.8136.56.067
kitabilonda@gmail.com

Ethiopia

Brothers of Charity
P.O. Box 55297
Mekanisa – Addis Ababa
Ethiopia
tel.: *251-944.130.856
ericjeje2006@yahoo.fr

Ivory Coast

Frères de la Charité
B.P. 2473 – Yamoussoukro
Côte d'Ivoire
tel.: *225-05-30.61.09
ngendahimanafeli@yahoo.fr

Kenya

Brothers of Charity
P.O. Box 24080
00502 Karen – Nairobi
Kenya
tel.: *254-799.619.998
paulkindambu@yahoo.fr

Rwanda

Frères de la Charité
B.P. 423 – Kigali – Rwanda
tel.: *250-788 30 78 84
deorwamasasi@gmail.com

South Africa

Brothers of Charity
59 Rose Street
P.O. Box 2296
Florida 1710 – South Africa
tel.: *27-11-472.60.60
cholapasco@gmail.com

Tanzania

Brothers of Charity

P.O. Box 612

Kigoma

Tanzania

Tel.: *255-28-280.41.82

imparagerard.fc@yahoo.com

Zambia

Brothers of Charity
Mwalule Road 1 (Northmead)
P.O. Box 31203
10101 Lusaka
Zambia
tel.: *260-972.976.727
constantinochisi@yahoo.com

ASIA

India

Brothers of Charity
Meena Vayal Village – Ariyakudi Post –
Karaikudi Taluk
Sivagangai District –
630 202 Tamil Nadu
South-India
tel.: *91-7542.039.125
regionfcl2018@gmail.com

Indonesia

Bruder Karitas
Jl.K.Wahid Hasyim 4 – Purworejo 54111
Indonesia
tel.: *62-275-32.12.05
fax: *62-275-32.26.34
marcellinus28@yahoo.com

Japan

Brothers of Charity
Fushino, 1656
689-0201 – Tottori-Shi – Japan
tel./fax: *81-857-59.00.82
broedersjapan@gmail.com

Pakistan

Brothers of Charity
G/block Mundri Chock Youhanabad
P.O. Box 10352 – Ferozepur Road
Lahore 54600 – Pakistan
tel.: *92-42-3595.1099
vihugo81@hotmail.com

Papua New Guinea

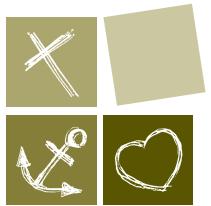
Brothers of Charity
Catholic Church Mission of Sangarap
P.O. Box 291 – Wabag – Enga Province
Papua New Guinea
tel: *675-724.918.28
nkoyalbert15@gmail.com

Philippines

Brothers of Charity
2002, Jesus Street
Pandacan, 1011 Manila – Philippines
tel.: *63-2-564.01.97
baloyomb83@yahoo.co.uk

Sri Lanka

Brothers of Charity
565, Gohagoda Road
Katugastota, 20800 – Sri Lanka
tel./fax: *94-81.249.86.29
bekaertgodfried@hotmail.com



Brothers of Charity

Broeders van Liefde

Frères de la Charité

Fratelli della Carità

Via Giambattista Pagano 35

I-00167 Roma

deus.caritas.est.editor@fracarita.org

www.brothersofcharity.org